

AFRICAN UNION
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE
UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 251115 517700
Website: www.africa-union.org

مؤتمر الاتحاد

الدورة العادية التاسعة عشرة

أديس أبابا، إثيوبيا، 15-16 يوليو 2012

الأصل: إنجليزي/فرنسي

ASSEMBLY/AU/DEC.416-449 (XIX)
ASSEMBLY/AU/DECL.1-4 (XIX)
ASSEMBLY/AU/RES.1 (XIX)
ASSEMBLY/AU/MOTION.1-2 (XIX)

المقررات والإعلانات والقرار
وقرارات الشكر الخاصة



جدول المحتويات

عدد الصفحات	العنوان	رقم المقرر	الرقم المسلسل
1	مقرر بشأن مشروع نظم مراجعة الحسابات الداخلية للاتحاد الأفريقي، الوثيقة EX.CL/720(XXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.416(XIX)	1
2	مقرر بشأن القدرة الأفريقية على مواجهة المخاطر: حلول سيادية لمخاطر الكوارث، الوثيقة EX.CL/724(XXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.417 (XIX)	2
1	مقرر بشأن تفعيل الجامعة الأفريقية، الوثيقة EX.CL/725(XXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.418 (XIX)	3
2	مقرر بشأن تنفيذ المقررات حول المحكمة الجنائية الدولية، الوثيقة EX.CL/731(XXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.419 (XIX)	4
2	مقرر بشأن إساءة استخدام مبدأ الولاية القضائية العالمية، الوثيقة EX.CL/731(XXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.420 (XIX)	5
4	مقرر بشأن فلسطين والشرق الأوسط، الوثيقة EX.CL/733(XXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.421 (XIX)	6
2	مقرر بشأن التقرير المرحلي عن تنفيذ مقرر المؤتمر بالذكري الخمسين لإنشاء منظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي يوم 25 مايو 2013، الوثيقة EX.CL/735 (XXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.422 (XIX)	7
2	مقرر بشأن التقرير عن تقييم الأهداف الإنمائية للألفية وأجندة الأهداف الإنمائية للألفية بعد عام 2015، الوثيقة EX.CL/736(XXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.423 (XIX)	8
2	مقرر بشأن تنفيذ الميثاق الأفريقي للإحصاء واستراتيجية مواءمة الإحصاءات في أفريقيا	ASSEMBLY/AU/DEC.424 (XIX)	9
2	مقرر بشأن مبادرة التضامن الأفريقي لدعم إعادة الإعمار والتنمية في فترة ما بعد النزاعات في أفريقيا، الوثيقة EX.CL/738 (XXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.425 (XIX)	10
2	مقرر بشأن تعزيز التجارة الأفريقية البينية والتعجيل بإنشاء منطقة التجارة الحرة القارية، الوثيقة ASSEMBLY/AU/11(XIX)	ASSEMBLY/AU/DEC.426 (XIX)	11
1	مقرر بشأن البروتوكول المتعلق بالتعديلات على بروتوكول النظام الأساسي للمحكمة الأفريقية للعدل وحقوق الإنسان، الوثيقة ASSEMBLY/AU/13(XIX)a	ASSEMBLY/AU/DEC.427 (XIX)	12
1	مقرر بشأن البروتوكول المرفق بالقانون التأسيسي للاتحاد الأفريقي والمتعلق بالبرلمان الأفريقي، الوثيقة ASSEMBLY/AU/13(XIX)b	ASSEMBLY/AU/DEC.428 (XIX)	13
1	مقرر بشأن التقدم المحرز في صحة الأمهات والرضع والأطفال، الوثيقة ASSEMBLY/AU/16(XIX)	ASSEMBLY/AU/DEC.429 (XIX)	14
2	مقرر بشأن لجنة العشرة لإصلاح الأمم المتحدة، الوثيقة ASSEMBLY/AU/8 (XIX)	ASSEMBLY/AU/DEC.430 (XIX)	15
1	مقرر بشأن تقرير الفريق الرفيع المستوى حول المصادر البديلة لتمويل الاتحاد الأفريقي بقيادة فخامة السيد أولوسيغون	ASSEMBLY/AU/DEC.431 (XIX)	16

عدد الصفحات	العنوان	رقم المقرر	الرقم المسلسل
	أوباسانجو، الرئيس السابق لنيجيريا، الوثيقة EX.CL/732 (XXI)		
6	مقرر بشأن تقرير مجلس السلم والأمن عن أنشطته ووضع السلم والأمن في أفريقيا، الوثيقة ASSEMBLY/AU/6(XIX)	ASSEMBLY/AU/DEC.432 (XIX)	17
1	مقرر بشأن العرض المقدم من جمهورية رواندا لاستضافة مؤتمر الاتحاد الأفريقي في يونيو/يوليو 2016، الوثيقة ASSEMBLY/AU/18(XIX)ADD.1	ASSEMBLY/AU/DEC.433 (XIX)	18
1	مقرر بشأن العرض المقدم من جمهورية تنزانيا المتحدة لاستضافة مؤتمر الاتحاد الأفريقي في يونيو/يوليو 2017، الوثيقة ASSEMBLY/AU/18(XIX)ADD.2	ASSEMBLY/AU/DEC.434 (XIX)	19
1	مقرر بشأن إعادة إدماج مركز الفراد والأمراض التي ينقلها الفراد، في هيكل الاتحاد الأفريقي، الوثيقة ASSEMBLY/AU/18(XIX)ADD.3	ASSEMBLY/AU/DEC.435 (XIX)	20
1	مقرر بشأن إنشاء صندوق الطوارئ الأفريقي للصحة العامة، الوثيقة ASSEMBLY/AU/18(XIX)ADD.4	ASSEMBLY/AU/DEC.436 (XIX)	21
2	مقرر بشأن مؤتمر الأمم المتحدة حول التنمية المستدامة (ريو+20) المنعقد في ريو دي جانيرو، البرازيل، 20-22 يونيو 2012، الوثيقة ASSEMBLY/AU/9 (XIX)	ASSEMBLY/AU/DEC.437 (XIX)	22
2	مقرر بشأن ميزانية الاتحاد الأفريقي للسنة المالية 2013، الوثيقة EX.CL/721 (XXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.438 (XIX)	23
1	مقرر بشأن تعيين قضاة المحكمة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، الوثيقة EX.CL/741(XXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.439 (XIX)	24
1	مقرر بشأن إنشاء المركز الأفريقي للتحويلات المالية، الوثيقة EX.CL/724(XXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.440 (XIX)	25
2	مقرر بشأن تحسين التعاون بين مفوضية الاتحاد الأفريقي والبنك الأفريقي للتنمية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا	ASSEMBLY/AU/DEC.441 (XIX)	26
6	مقرر بشأن تقرير لجنة رؤساء الدول والحكومات لتوجيه النيباد، الوثيقة ASSEMBLY/AU/7 (XIX)	ASSEMBLY/AU/DEC.442 (XIX)	27
2	مقرر بشأن نتائج القمة العالمية للأفريقيين في المهجر	ASSEMBLY/AU/DEC.443 (XIX)	28
1	مقرر بشأن موضوع وتاريخ ومكان الدورة العادية العشرين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي	ASSEMBLY/AU/DEC.444 (XIX)	29
1	مقرر بشأن انتخاب رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي، الوثيقة ASSEMBLY/AU/3(XIX)	ASSEMBLY/AU/DEC.445 (XIX)	30
1	مقرر بشأن انتخاب نائب رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي، الوثيقة ASSEMBLY/AU/4(XIX)	ASSEMBLY/AU/DEC.446 (XIX)	31
1	مقرر بشأن تعيين مفوضي الاتحاد الأفريقي، الوثيقة EX.CL/740(XXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.447(XIX)	32
2	مقرر بشأن التحضيرات الأفريقية لمؤتمر الأمم المتحدة حول	ASSEMBLY/AU/DEC.448 (XIX)	33

عدد الصفحات	العنوان	رقم المقرر	الرقم المسلسل
	تغير المناخ (كوبنهاجن18/كيوتو8)		
1	قرار بشأن إعلان عام 2014 عاماً للزراعة والأمن الغذائي	ASSEMBLY/AU/DEC.449 (XIX)	34
الإعلانات والقرارات			
9	الإعلان الرسمي حول مالي	ASSEMBLY/AU/DECL.1 (XIX)	
4	إعلان حول تقرير لجنة عمل إيدز واتش أفريقيا المؤلفة من رؤساء الدول والحكومات	ASSEMBLY/AU/DECL.2 (XIX)	35
1	إعلان حول فلسطين	ASSEMBLY/AU/DECL.3 (XIX)	36
1	إعلان حول إسرائيل	ASSEMBLY/AU/DECL.4 (XIX)	37
1	قرار بشأن رفع الحظر الاقتصادي والتجاري المفروض على جمهورية كوبا من قبل الولايات المتحدة الأمريكية	ASSEMBLY/AU/RES.1 (XIX)	38
1	قرار شكر خاص من مؤتمر الاتحاد الأفريقي لسعادة الدكتور جان بينج، رئيس المفوضية	ASSEMBLY/AU/MOTION.1 (XIX)	39
1	قرار شكر خاص لمفوضي الاتحاد الأفريقي المنتهية ولايتهم	ASSEMBLY/AU/MOTION.2 (XIX)	40



مقرر

بشأن مشروع نظم مراجعة الحسابات الداخلية للاتحاد الأفريقي،

الوثيقة EX.CL/720(XXI)i

إنّ المؤتمر:

1. يحيط علماً بتوصيات المجلس التنفيذي بشأن مشروع نظم مراجعة الحسابات الداخلية للاتحاد الأفريقي؛
2. يعتمد نظم المراجعة الداخلية للاتحاد الأفريقي؛
3. يطلب من المفوضية أن تقدم بواسطة المجلس التنفيذي تقريراً سنوياً عن تنفيذ نظم مراجعة الحسابات الداخلية للاتحاد الأفريقي.

-

مقرر

بشأن القدرة الأفريقية على مواجهة المخاطر:

حلول سيادية لمخاطر الكوارث،

الوثيقة EX.CL/724(XXI)

إن المؤتمر:

1. **يحيط علما** بتقرير الاجتماع السنوي المشترك الخامس لمؤتمر الاتحاد الأفريقي لوزراء الاقتصاد والمالية ومؤتمر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا لوزراء المالية والتخطيط والتنمية الاقتصادية حول القدرة الأفريقية على مواجهة المخاطر؛
2. **يدرك** التأثير المتنامي لأحداث الجوية البالغة الشدة التي يسببها تغير المناخ والأولية القصوى لوضع آليات لإدارة المخاطر على المستوى السيادي؛
3. **يقر** بأن النظام الحالي للتمويل المخصص الذي لا يمكن التنبؤ به للاستجابة للكوارث يتسبب في نضوب الأصول الهامة وإعادة تخصيص الموارد الحكومية من الاستثمارات المخطط لها في أوقات الأزمات وتباطؤ النمو الاقتصادي وحدوث انتكاسات كبيرة في التنمية؛
4. **يحيط علما كذلك** بأن الاستراتيجية المالية المبتكرة التي ستمكن القدرة الأفريقية على مواجهة المخاطر من تحقيق التغطية المالية والاستدامة، ينبغي أن تشمل في البداية مساهمات من الجهات المانحة وأقساط التأمين الجارية للدول الأعضاء التي تشارك على أساس طوعي، مما يسمح باستخدام أدوات مالية حديثة دون تأثير مباشر على الميزانيات الوطنية للدول غير المشاركة؛
5. **يقر** بأنه، بينما يشكل الجفاف خطرا كبيرا على الأمن الغذائي للسكان، ستمكن تغطية المخاطر الأخرى التي تحدث بشكل طبيعي مثل الفيضانات والزلازل والأعاصير من تسهيل مشاركة عدد أكبر من البلدان على أن يتم تشكيلها وإدراجها ضمن المرافق؛

6. يشير إلى إنشاء الصندوق الإفريقي العربي المشترك لمواجهة الكوارث ((ASSEMBLY/AFRICA-ARAB/RES.2(II)) المعتمد خلال القمة الإفريقية العربية الثانية في سرت، ليبيا، في 10 أكتوبر 2010 "لإنشاء صندوق لمواجهة الكوارث سيتم وضع نظامه الأساسي وأهدافه وإجراءاته من قبل المفوضية وجامعة الدول العربية؛
7. يوافق، من حيث المبدأ، على الاقتراح بشأن إنشاء القدرة الإفريقية على مواجهة المخاطر؛
8. يطلب من المفوضية، بالتعاون مع أمانة القدرة الإفريقية لمواجهة المخاطر، إعداد اتفاقية قانونية لإنشاء القدرة الإفريقية لمواجهة المخاطر؛
9. يقرر إنشاء القدرة الإفريقية لمواجهة المخاطر باعتبارها وكالة متخصصة للاتحاد الإفريقي ومنحها الامتيازات والحصانات المنصوص عليها في الاتفاقية العامة لمنظمة الوحدة الإفريقية بشأن الامتيازات والحصانات؛
10. يطلب من المفوضية عقد اجتماع للخبراء الحكوميين ثم مؤتمر للمفوضين قبل نهاية هذا العام لبحث واعتماد اتفاقية التأسيس؛
11. يحث جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الإفريقي على المشاركة بنشاط في العملية المذكورة؛
12. يطلب من الشركاء الإنمائيين والمؤسسات الشريكة دعم هذا المسعى ذي الأهمية الحاسمة في تحقيق الأمن الغذائي في القارة؛
13. يطلب من المفوضية أن تقدم تقريراً عن تنفيذ هذا المقرر إلى الدورة العادية المقبلة للمؤتمر في يناير/فبراير 2013.

مقرر

بشأن تفعيل الجامعة الأفريقية،

الوثيقة EX.CL/725(XXI)

إن المؤتمر:

1. يذكر بمقرر المؤتمر ASSEMBLY/AU/DEC. 290 (XV) المعتمد في كمبالا، أوغندا في يوليو 2010 بشأن إنشاء الجامعة الأفريقية؛
2. يذكر أيضا بمقرر المؤتمر ASSEMBLY/AU/DEC.391(XVIII) الذي اعتمده الدورة العادية الثامنة عشرة لمؤتمر الاتحاد في أديس أبابا، في فبراير 2012 بشأن الجامعة الأفريقية؛
3. يشيد بشركاء الجامعة الأفريقية على دعمهم ويشجعهم على مواصلة تعاونهم؛
4. يأذن بقبول الطلبة، وتوظيف العاملين المؤقتين لسير الجامعة الأفريقية وإدارتها؛
5. يطلب من المفوضية تقديم هيكل الجامعة الأفريقية والآثار المالية إلى أجهزة صنع السياسة من خلال اللجنة الفرعية للهياكل التابعة للجنة الممثلين الدائمين؛
6. يأذن للمفوضية بإنشاء صندوق خاص يطلق عليه صندوق الجامعة الأفريقية، والشروع في تعبئة الموارد لسير الجامعة؛
7. يقرر التعجيل باعتماد مشروع النظام الأساسي للجامعة الأفريقية من خلال اللجان الفرعية المعنية للاتحاد الأفريقي لضمان عدم تأجيل تفعيل الجامعة.

مقرر

بشأن تنفيذ المقررات حول المحكمة الجنائية الدولية،

الوثيقة EX.CL/731(XXI)

إن المؤتمر:

1. **يحيط علما** بالتقرير الصادر عن اجتماع وزراء العدل/المدعين العامين الذي عقد في أديس أبابا، إثيوبيا، يومي 14 و 15 عام 2012 والتوصيات الواردة فيه؛
2. **يوكد** من جديد التزامه بمكافحة الإفلات من العقاب وفقا لأحكام المادتين 4 (ح) و 4 (س) من القانون التأسيسي للاتحاد الأفريقي ويشدد على أهمية وضع مصالح الضحايا في صميم جميع الإجراءات المتعلقة بدعم مكافحة الإفلات من العقاب؛
3. **يجيز** توصية اجتماع وزراء العدل/المدعين العامين بشأن التعامل مع محكمة العدل الدولية من خلال الجمعية العامة للأمم المتحدة لإلتماس رأي قانوني بشأن مسألة الحصانات التي يتمتع بها، بموجب القانون الدولي، رؤساء الدول وكبار المسؤولين في الدول التي ليست أطرافا في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية **ويطلب**، في هذا الصدد، من المفوضية إجراء مزيد من الدراسة حول جدوى وآثار طلب هذا الرأي القانوني من محكمة العدل الدولية وتقديم تقرير عن المسألة إلى المجلس التنفيذي؛
4. **يكرر** طلبه إلى مجلس الأمن للأمم المتحدة لتأجيل الإجراءات ضد الرئيس السوداني عمر البشير وتلك الصادرة بشأن الوضع في كينيا؛
5. **يحث** الدول الأفريقية الأطراف في نظام روما الأساسي على تنفيذ مقرر المؤتمر ASSEMBLY/AU/DEC.296(XV) الصادر عن الدورة العادية الخامسة عشرة للمؤتمر في كمبالا، أوغندا، في يوليو 2010 والذي طلب من الدول الأعضاء تحقيق التوازن، عند الاقتضاء، بين التزاماتها تجاه الاتحاد الأفريقي والتزاماتها إزاء المحكمة الجنائية الدولية؛
6. **يجيز** طلب ليبيا بشأن محاكمة مواطنيها المتهمين بارتكاب جرائم دولية، في ليبيا؛

7. **يشجع** الدول الأفريقية الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية والدول الأفريقية غير الأطراف، ضمنا للتنفيذ الفعال للمادة 98 من نظام روما الأساسي، على النظر في إبرام اتفاقات ثنائية بشأن الحصانات الممنوحة لكبار موظفيها الرسميين؛
8. **يدعو** الدول الأفريقية الأطراف في نظام روما الأساسي إلى تعزيز التمثيل الأفريقي في هيئة المحكمة الجنائية الدولية من أجل ضمان مساهمة إفريقيا على النحو الأمثل في تطور الاجتهاد القضائي للمحكمة ويتعين، في هذا السياق، على الدول الأعضاء احترام مقررات الاتحاد الأفريقي المؤيدة للترشيحات في المؤسسات الدولية في المستقبل؛
9. **يطلب** من رئيس الاتحاد الأفريقي ولجنة الممثلين الدائمين والمجموعتين الأفريقيتين في نيويورك ولاهاي تعزيز ودعم الموقف الأفريقي المشترك بشأن المحكمة الجنائية الدولية؛
10. **يطلب أيضا** من المفوضية واللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب والمحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب أن تعمم، داخل القارة، ما تم القيام به لحماية المدنيين في الحالات التي تُرتكب فيها جرائم دولية؛
11. **يرحب** بالخطوات التي اتخذتها المفوضية لمتابعة مختلف مقررات المؤتمر بشأن إساءة استخدام مبدأ الولاية القضائية العالمية من جانب بعض الدول غير الأفريقية، وخاصة وضع قانون وطني نموذجي حول الولاية القضائية العالمية على الجرائم الدولية و**يشجع** الدول الأعضاء على الاستفادة الكاملة من هذا القانون الوطني النموذجي من أجل التعجيل بسن أو تعزيز قوانينها الوطنية في هذا المجال؛
12. **يطلب** من المفوضية متابعة هذا الموضوع وتقديم تقارير دورية عن تنفيذ مختلف مقررات المؤتمر بشأن المحكمة الجنائية الدولية.

مقرر

بشأن إساءة استخدام مبدأ الولاية القضائية العالمية،

الوثيقة EX.CL/731(XXI)

إن المؤتمر:

1. يحيط علماً بتقرير اجتماع وزراء العدل/المدعين العامين المنعقد في أديس أبابا، إثيوبيا يومي 14 و 15 مايو 2012 والتوصيات الواردة فيه؛
2. يحث الدول الأعضاء على المشاركة بفعالية في المناقشات المقبلة والمفاوضات حول نطاق وتطبيق مبدأ الولاية القضائية العالمية على مستوى اللجنة السادسة للجمعية العامة للأمم المتحدة خلال الدورة السابعة والستين للجمعية العامة للأمم المتحدة المزمع انعقادها في الربع الأخير لعام 2012؛
3. يدعو الدول الأعضاء التي لم تقدم بعد ملاحظاتها ومعلوماتها حول نطاق وتطبيق مبدأ الولاية القضائية العالمية للأمين العام للأمم المتحدة القيام بذلك إذا قدمت الجمعية العامة للأمم المتحدة طلباً مماثلاً في المستقبل من خلال إصدار قرار؛
4. يحث الدول الأعضاء من خلال المجموعة الأفريقية في نيويورك على تقديم الشواغل المعرب عنها بقوة إزاء إساءة استخدام مبدأ الولاية القضائية العالمية من قبل بعض الدول غير الأفريقية على النحو المشار إليه في مختلف مقررات المؤتمر ذات الصلة؛
5. يحث أيضاً الدول الأعضاء على استخدام مبدأ المعاملة بالمثل للدفاع عن أنفسها ضد إساءة استخدام مبدأ الولاية القضائية العالمية؛

6. **يؤكد مجدداً** مقرره ASSEMBLY/AU/DEC.199(XI) بشأن إساءة استخدام مبدأ الولاية القضائية العالمية والذي طلب عدم تنفيذ أوامر الاعتقال الصادرة على أساس إساءة استخدام مبدأ الولاية القضائية العالمية في أي دولة عضو؛

7. **يطلب** من المفوضية، نيابة عن المؤتمر، إرسال خطاب رسمي إلى المفوضية الأوروبية، يطلب من الأخيرة نقل أوجه قلق الاتحاد الأفريقي ويطلب من حكومة إسبانيا الامتثال لقوانين إسبانيا الخاصة بأوامر الاعتقال الصادرة ضد القادة الروانديين على أساس تطبيق مبدأ الولاية القضائية العالمية ويطلب أيضاً من رئيس الاتحاد الأفريقي إرسال طلب مماثل مباشرة إلى رئيس وزراء إسبانيا.

8. **يطلب أيضاً** من المفوضية متابعة هذه المسألة وتقديم تقرير على نحو منتظم عن تنفيذ مختلف مقررات المؤتمر بشأن إساءة استخدام مبدأ الولاية القضائية العالمية.



مقرر

بشأن فلسطين والشرق الأوسط،

الوثيقة EX.CL/733(XXI)

إن المؤتمر:

1. يحيط علماً بالتقرير عن الوضع في فلسطين والشرق الأوسط ويشير إلى جميع قرارات ومقررات منظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي بشأن الوضع في فلسطين وتحقيق السلم والأمن الدائمين في الشرق الأوسط؛
2. يؤكد من جديد دعمه الكامل للشعب الفلسطيني في نضاله المشروع لإنهاء الاحتلال الإسرائيلي وإقامة دولته المستقلة تحت قيادة منظمة التحرير الفلسطينية، الممثلة الشرعية الوحيدة للشعب الفلسطيني؛
3. يؤكد من جديد أيضاً دعمه لتسوية سلمية للصراع العربي الإسرائيلي وفقاً لمبادئ القانون الدولي وجميع قرارات الأمم المتحدة ذات الصلة لضمان إقامة دولة فلسطينية مستقلة على حدود يونيو 1967، تكون القدس الشرقية عاصمة لها؛
4. يجدد الاعتراف بدولة فلسطين على حدود يونيو 1967، تكون القدس الشرقية عاصمة لها، ويطلب من دولة إسرائيل الاعتراف بدولة فلسطين وفقاً لحدود يونيو 1967؛
5. يؤكد أن السلام الشامل والعاقل والدائم لا يمكن تحقيقه إلا من خلال الانسحاب الإسرائيلي الكامل من الأراضي العربية والفلسطينية المحتلة إلى حدود يونيو 1967، بما في ذلك مرتفعات الجولان السورية والأراضي اللبنانية؛
6. يؤكد دعمه الكامل للجهود التي يبذلها رئيس اللجنة التنفيذية لمنظمة التحرير الفلسطينية ورئيس دولة فلسطين محمود عباس والتي تهدف إلى تحقيق السلام الشامل والعاقل والدائم

في الشرق الأوسط عن طريق تطبيق مبدأ حل الدولتين ويجدد دعمه للقيادة الفلسطينية والزعماء العرب لتحقيق المصالحة في فلسطين؛

7. يدعو الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي إلى الالتزام بعدم توقيع اتفاقات مع إسرائيل تؤثر على الأراضي العربية المحتلة منذ يونيو 1967، بما فيها القدس الشرقية لأن ذلك يتعارض مع قرارات مجلس الأمن والجمعية العامة للأمم المتحدة؛

8. يدين جميع الإجراءات الإسرائيلية المتعلقة بتغيير المعالم الثقافية والتاريخية لمدينة القدس، من خلال سياسة التهويد وهدم المنازل وطرد السكان الفلسطينيين وتدمير المقدسات الإسلامية والمسيحية والآثار التاريخية وبناء جسر باب المغاربة وجدار الفصل العنصري والتوسع في المستوطنات غير الشرعية داخل وحول القدس الشرقية المحتلة؛

9. يدين الحملة الرسمية المبرمجة والمخططة لتقويض نفوذ الرئيس محمود عباس والقيادة الفلسطينية وهي حملة لا تتماشى مع السلام المنشود، ويدعو اللجنة الرباعية والأمم المتحدة والمنظمات الدولية والمجتمع الدولي إلى إدانة هذه البيانات والمواقف التي تدل على إرهاب الدولة المنظم وتحث على الجريمة والعنف؛

10. يحمل إسرائيل مسؤولية الطريق المسدود والجمود الذي يكتنف عملية السلام، ويدين الاستمرار في توسيع نطاق الاستيطان في الأراضي الفلسطينية الذي تعتبره الأمم المتحدة باطل وغير شرعي والذي يشكل عقبة رئيسية في مسار السلام، ويطلب من إسرائيل التوقف عن جميع الأنشطة الاستيطانية في الأراضي الفلسطينية المحتلة منذ عام 1967؛

11. يدعو مجلس الأمن للأمم المتحدة واللجنة الرباعية إلى اتخاذ الإجراءات اللازمة للحفاظ على الأمن والسلام والاستقرار وتحقيق سلام شامل وعادل ودائم بتطبيق أحكام القوانين الدولية ذات الصلة وقرارات مجلس الأمن السابقة والضغط على إسرائيل لحملها على التقيد بعملية السلام والامتناع عن القيام بأي استفزازات ضد الشعب الفلسطيني؛

12. **يدين الممارسات غير الإنسانية التي ترتكبها إسرائيل ضد الأسرى والمعتقلين الفلسطينيين** ويعرب عن رفضه الإجراءات التعسفية والعقوبات القاسية المفروضة على المعتقلين في السجون الإسرائيلية فضلا عن "الاحتجاز الإداري" الذي يتناقض مع جميع المبادئ والقوانين الإنسانية والدولية ويتعارض مع القانون الإنساني الدولي؛

13. **يدعو المجتمع الدولي وهيئات حقوق الإنسان إلى التدخل الفوري من أجل إطلاق سراح الأسرى الفلسطينيين المعتقلين في السجون الإسرائيلية ويدعو إلى تشكيل لجنة تحقيق دولية حول الظروف التي يعيشها المعتقلون في السجون الإسرائيلية، وإلغاء ما يسمى بـ"الاعتقال الإداري" وإطلاق سراح الجميع، حيث أن ظروف اعتقالهم تتردى بسبب الإضراب المفتوح عن الطعام، ولا سيما المرضى الذين أصبحت حياتهم في خطر؛**

14. **يدعو إسرائيل، السلطة المحتلة، إلى التخلي عن استخدام الموارد الطبيعية لكل من الشعب الفلسطيني، في الأراضي الفلسطينية المحتلة، بما فيها القدس الشرقية، والشعب السوري، في مرتفعات الجولان السورية المحتلة، حيث أن أي انتهاك للموارد الطبيعية يعتبر انتهاكا للقانون الدولي والقانون الإنساني الدولي، وليس للسلطة المحتلة أي حق، بأي حال من الأحوال، في استخدام الموارد الطبيعية للأراضي التي تحتلها؛**

15. **يعرب عن بالغ قلقه إزاء الوضع الاقتصادي والإنساني المتردي في الأراضي الفلسطينية المحتلة، خصوصا في قطاع غزة، نتيجة للحصار، ويدعو مجلس الأمن واللجنة الرباعية إلى التدخل الفوري والضغط على إسرائيل لتحترم حقوق الإنسان والقانون الإنساني الدولي، وتطبق اتفاقية جنيف الرابعة؛**

16. **يدعو إسرائيل إلى الالتزام بقرار الأمم المتحدة وتوقيع معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية، من أجل جعل الشرق الأوسط منطقة خالية من الأسلحة النووية وأسلحة الدمار الشامل؛**

17. يحث مفوضية الاتحاد الأفريقي على العمل مع كافة الأعضاء لتفعيل لجنة الاتحاد الأفريقي لفلسطين؛

18. يعرب عن بالغ قلقه إزاء طرد المواطنين الأفريقيين مؤخراً من إسرائيل ويستتكر هذا العمل غير المبرر؛

19. يحث كافة الدول الأعضاء في الأمم المتحدة الذين علّقوا مساهماتهم لليونسكو على إلغاء ذلك القرار ويدعوها أيضاً إلى استئناف المساهمات لاستمرار برامج اليونسكو.



مقرر

بشأن التقرير المرحلي عن تنفيذ مقرر المؤتمر ASSEMBLY/AU/DEC.412(XVIII)

بشأن التحضير للاحتفال بالذكرى الخمسين لإنشاء منظمة الوحدة الأفريقية/

الاتحاد الأفريقي يوم 25 مايو 2013،

الوثيقة EX.CL/735 (XXI)

إن المؤتمر:

1- يحيط علماً بالتقرير المرحلي عن التحضير للاحتفال بالذكرى الخمسين لإنشاء منظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي والتوصيات الواردة فيه؛

2- يشيد بحكومة إثيوبيا على الترتيبات التي قامت بها والجهود الكبيرة التي بذلتها من أجل التحضير الفعال للاحتفال بالذكرى الخمسين لمنظمة الوحدة الأفريقية- الاتحاد الأفريقي.

3- يشجع المفوضية على العمل، بالتعاون الوثيق مع الحكومة الإثيوبية، مع جميع الدول الأعضاء والمجموعات الاقتصادية الإقليمية وكذلك الأجهزة الأخرى للاتحاد الأفريقي من أجل تنظيم مختلف الأنشطة بما في ذلك الأحداث الإعلامية والمناقشات والمسابقات في المدارس والجامعات واستطلاع الرأي العام وجلسات المجالس التشريعية المحلية والوطنية وغير ذلك من الأنشطة التي يتم الاضطلاع بها احتفالاً بعام الوحدة الأفريقية الشاملة والنهضة الأفريقية لتعزيز وعي الجيل الجديد من الأفريقيين بمثل الوحدة الأفريقية الشاملة؛

4- يطلب من المفوضية، بالتعاون الوثيق مع الحكومة الإثيوبية، تقديم المقترحات النهائية

حول الأنشطة المقرر القيام بها إلى جانب الآثار المالية المترتبة عنها، إلى لجنة الممثلين الدائمين من خلال لجنتها الفرعية للميزانية والشؤون الإدارية والمالية، ويأذن

للجنة الممثلين الدائمين باعتماد المصروفات الضرورية في هذا الصدد، مع استخدام متأخرات المساهمات والمساهمات الطوعية من الدول الأعضاء ومصادر التمويل

الأفريقية الأخرى؛

5- يقرر طبقاً للمقرر الصادر عن الدورة العادية الثامنة عشرة لمؤتمر الاتحاد
ASSEMBLY/AU/DEC.412(XVIII) الذي يعلن المؤتمر بموجبه عام 2013 عاماً للوحدة
الأفريقية الشاملة والنهضة الأفريقية، أن يكون موضوع قمة 2013 "الوحدة الأفريقية
الشاملة والنهضة الأفريقية"؛

6- يرحب بعرض حكومة جمهورية إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية استضافة قمة خاصة
للاتحاد الأفريقي في أديس أبابا يوم 25 مايو 2013 للاحتفال باليوبيل الذهبي لمنظمة
الوحدة الأفريقية؛

7- يقرر عقد الدورات النظامية لأجهزة صنع السياسة للاتحاد الأفريقي، التي كان من
المقرر عقدها في ليبيا في يوليو 2013، في أديس أبابا بالموازاة مع القمة الخاصة على
النحو التالي:

- 26 و 27 مايو 2013: الدورة العادية الحادية والعشرون لمؤتمر رؤساء الدول
والحكومات؛
- 22 و 23 مايو 2013: الدورة العادية الثالثة والعشرون للمجلس التنفيذي
للاتحاد الأفريقي؛
- 19 و 20 مايو 2013: الدورة العادية السادسة والعشرون للجنة الممثلين
الدائمين.

8- يطلب من المفوضية أن تقوم، بالتعاون مع الحكومة الإثيوبية، بتقديم تقرير عن تنفيذ
هذا المقرر إلى الدورة العادية العشرين للمؤتمر في يناير 2013.

مقرر

بشأن التقرير عن تقييم الأهداف الإنمائية للألفية

وأجندة الأهداف الإنمائية للألفية بعد عام 2015،

الوثيقة EX.CL/736(XXI)

إن المؤتمر:

1. يحيط علماً بالتقرير عن التقدم المحرز في أفريقيا نحو تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية بما في ذلك الآفاق الجديدة لأفريقيا حول برنامج التنمية بعد 2015، ويطلب من المفوضية تقديم تقرير شامل عن التقدم المحرز والتحديات التي تواجهه على مستوى الاتحاد الأفريقي ومختلف الأقاليم والبلدان وخاصة المشاورات التي أجريت خلال الاجتماع المنعقد في أديس أبابا حول هذه المسألة في مارس 2012؛
2. يعرب عن ارتياحه للجهود المشتركة والتعاون النشط بين مفوضية الاتحاد الأفريقي واللجنة الاقتصادية لأفريقيا والبنك الأفريقي للتنمية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، في صياغة تقرير التقييم؛
3. يوصي بضرورة تضمين برنامج التنمية لما بعد 2015 كافة مجالات العمل التي تغطيها حالياً الأهداف الإنمائية للألفية مع التركيز بصفة خاصة على السياق المحلي إلى جانب الاحتياجات الاجتماعية والتأكيد على القطاع الإنتاجي وخلق فرص العمل للشباب والأمن الغذائي والسلام والأمن والقدرات التكوينية واعتماد برنامج للتنمية المستدامة في مواجهة التحديات التي يفرضها تغير المناخ خاصة والتحديات الأخرى؛
4. يؤكد على الضرورة الحتمية لاستعداد أفريقيا لتقديم مساهمة كبيرة بالطريقة المناسبة نحو التقييم العام للأهداف الإنمائية للألفية عشية 2015 مع اتخاذ موقف موحد في

التحضير لبرنامج التنمية لما بعد 2015؛ ولهذا الغرض، **يطلب** من المفوضية تنسيق الجهود المبذولة من قبل كافة أصحاب المصلحة في هذه العملية؛

5. **يوكد** أيضاً حاجة أفريقيا إلى تعزيز استقلالها من خلال التركيز على الاستفادة من الموارد الهائلة للقارة وعلى برامج التنمية المستدامة؛

6. **يشجع** الدول الأعضاء على التوقيع والتصديق على الميثاق الأفريقي للإحصاء ما لم تكن قد قامت بذلك بالفعل؛

7. **يحث** البلدان الأفريقية على تعزيز نظمها ومؤسساتها الإحصائية بغية إعداد إحصاءات موثوق بها ومناسبة لرصد التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية في أفريقيا؛

8. **يكلف** مفوضية الاتحاد الأفريقي القيام بالتشاور على نحو وثيق مع الدول الأعضاء والمجموعات الاقتصادية الإقليمية بتحديد الأولويات الأفريقية لبرنامج التنمية لما بعد 2015 من أجل بحث مسألة إعلان الفترة 2015-2024 عقدا للتحول في أفريقيا، بدعم من البنك الأفريقي للتنمية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي واللجنة الاقتصادية لأفريقيا وكافة أصحاب المصلحة الآخرين.

مقرر

بشأن تنفيذ الميثاق الأفريقي للإحصاء
واستراتيجية مواءمة الإحصاءات في أفريقيا

إن المؤتمر:

1. يشيد بالبلدان التي وقّعت وصدّقت على الميثاق الأفريقي للإحصاء ويدعو الدول التي لم توقع ولم تصدق بعد على هذا الميثاق للمبادرة إلى القيام بذلك في أسرع وقت ممكن؛
2. يدعو البلدان إلى إدماج مبادئ هذا الميثاق في قانون الإحصاءات والاستراتيجيات الوطنية لإعداد الإحصاءات؛
3. يدعو البلدان والمجموعات الاقتصادية الإقليمية إلى إدراج الاستراتيجية الخاصة بمواءمة الإحصاءات في أفريقيا في الاستراتيجيات الوطنية والإقليمية من أجل تنمية الإحصاءات، كما يدعو جميع أصحاب المصلحة إلى تعبئة الموارد لتنفيذ هذه الاستراتيجية واستراتيجياتها القطاعية؛
4. يؤيد فكرة إضفاء الطابع المؤسسي على الاجتماع الذي يعقد مرة في كل سنتين للوزراء الأفريقيين المسؤولين عن التسجيل المدني في إطار لجنة فنية متخصصة ذات الصلة في الاتحاد الأفريقي؛
5. يدعو مفوضية الاتحاد الأفريقي، ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا، والبنك الأفريقي للتنمية والشركاء إلى تعزيز أمانة التسجيل المدني والإحصاءات الحيوية لتمكينها من الاستجابة للطلب المتزايد للحصول على المساعدة من أجل تحسين التسجيل المدني وأنظمة الإحصاءات الحيوية في أفريقيا؛
6. يحث المفوضية على تنسيق جميع الأنشطة المتعلقة بنظم المعلومات الخاصة بسوق العمل على المستوى القاري وتعزيز قدراتها بتعيين عدد مناسب من العاملين وتوفير مصادر كافية ويدعو المرصد الاقتصادي والإحصائي لمنطقة أفريقيا جنوب الصحراء،

لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا، والبنك الأفريقي للتنمية، والمؤسسة الأفريقية لبناء القدرات، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، والاتحاد الأوروبي، ومنظمة العمل الدولية والشركاء الآخرين لدعم هذه الجهود؛

7. **يطلب** من المفوضية، ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا، والبنك الأفريقي للتنمية واليونيسيف تعبئة جميع الموارد المطلوبة لتشغيل مبادرة قاعدة البيانات لأفريقيا وتوفير الدعم الضروري لتمكين البلدان من وضع نظم فعالة لنشر وإدارة البيانات بهدف وصول الجمهور بشكل كامل إلى الإحصاءات الرسمية؛

8. **يوصي** بأن تقوم مفوضية الاتحاد الأفريقي، بالتعاون مع لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا والبنك الأفريقي للتنمية بمتابعة أعمال المؤسسات الإحصائية الأخرى حول تعزيز قدرات مراكز التدريب الوطنية والإقليمية وإجازة إنشاء مركز تدريب أفريقي للإحصاء بما في ذلك اعتماد الوثيقة المقترحة حول استراتيجية مواعاة مبادرات التدريب مع استراتيجية مواعاة الإحصاءات في أفريقيا ويؤيد تمكين المجموعة الأفريقية المعنية بالتدريب الإحصائي والموارد البشرية وأمانتها وتنسيق برامج التدريب الإحصائي في أفريقيا.

مقرر

بشأن مبادرة التضامن الأفريقي لدعم إعادة الإعمار والتنمية

في فترة ما بعد النزاعات في أفريقيا،

الوثيقة EX.CL/738 (XXI)

إن المؤتمر:

1. يشير إلى الفقرة 12 من المقرر ASSEMBLY/AU/DEC.408(XVIII) الصادر عن دورته العادية الثامنة عشرة التي عقدت في أديس أبابا من 30 إلى 31 يناير 2012 والذي أكد فيه على ضرورة بذل جهود جديدة من أجل إعادة الإعمار والتنمية في فترة ما بعد النزاعات بغية تعزيز السلام حيثما تحقق، ورحب بالخطوات التي تتخذها المفوضية من أجل إطلاق مبادرة التضامن الأفريقي لدعم الدول الأعضاء الخارجة من النزاعات؛
2. يلاحظ بارتياح إطلاق المبادرة في 13 يوليو 2012، الأمر الذي يوفر فرصة لحشد الدعم للبلدان الأفريقية الخارجة من النزاعات من داخل القارة وتعزيز وتوسيع نطاق التعاون داخل إفريقيا والمساعدة الذاتية المتبادلة وذلك تمشيا مع سياسة الاتحاد الإفريقي بشأن إعادة الإعمار والتنمية في فترة ما بعد النزاعات وكذلك الاتفاقية الأفريقية لعام 1975 المؤسسة لبرنامج التعاون الفني الأفريقي؛
3. يطلب من المفوضية، بالتعاون الوثيق مع البلدان المعنية وجميع الدول الأعضاء والمجموعات الاقتصادية الإقليمية وغيرها من المؤسسات الأفريقية ذات الصلة، إعداد خطة تنفيذ كامل من أجل حشد المساهمات العينية وبناء القدرات، فضلا عن تقديم المساهمات المالية لدعم أنشطة إعادة الإعمار في فترة ما بعد النزاعات والجهود الجارية في البلدان الأفريقية المعنية؛

4. يدعو الشركاء، بما في ذلك البنك الأفريقي للتنمية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا والأمانة العامة للأمم المتحدة ووكالاتها فضلا عن الشركاء الآخرين ذوي الصلة، إلى تقديم الدعم الكامل لهذه المبادرة الأفريقية؛
5. يطلب من المفوضية تقديم إحاطات منتظمة حول التقدم المحرز في هذه المبادرة إلى المؤتمر وكذلك إلى مجلس السلم والأمن.



مقرر

بشأن تعزيز التجارة الأفريقية البينية والتعجيل بإنشاء منطقة التجارة الحرة القارية،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/11(XIX)

إن المؤتمر:

1. **يذكر** بالمقرر ASSEMBLY/AU/DEC.394(XVIII) الصادر عن دورته العادية الثامنة عشرة في 30 يناير 2012؛
2. **يوكد من جديد** التزامه بتعميق تكامل السوق الأفريقية من خلال إنشاء منطقة التجارة الحرة القارية بحلول التاريخ الاسترشادي 2017 وتنفيذ خطة العمل لتعزيز التجارة الأفريقية البينية؛
3. **يرحب** بالتقدم المحرز في تفعيل اللجنة التجارية الأفريقية الرفيعة المستوى ولأغراض الاستمرارية والفعالية العملية، **يوافق** على أن يقوم كل إقليم بتعيين رئيس دولة واحد بصفة عضو في اللجنة لمدة سنتين؛
4. **يحيط علما** بنتائج المشاورات التي كُلفت بها لجنتنا المكونة من سبعة رؤساء دول وحكومات حول تحديات انخفاض مستويات التجارة الأفريقية البينية، والبنية التحتية، والقدرات الإنتاجية، والتعجيل بإنشاء منطقة التجارة الحرة القارية وتعزيز التجارة الأفريقية البينية، ويرحب بوجود جوانب إيجابية للتجارة الأفريقية البينية تتجلى على وجه الخصوص في المستوى الملحوظ للسلع المصنعة بالنسبة لتشكيلة التجارة الأفريقية البينية، والمستوى الكافي لكثافة البنية التحتية الذي يمكن أن يشكل أساسا جيدا للتعجيل بإنشاء منطقة التجارة الحرة القارية وتعزيز التجارة الأفريقية البينية؛
5. **يوكد**، مع ذلك، على الأهمية الكبيرة لمواصلة معالجة نقص البنية التحتية بما في ذلك الطرق والسكك الحديدية والموانئ والطاقة وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والنقل من جملة أمور أخرى، والقدرة الإنتاجية من خلال تعزيز المنتجات ذات القيمة المضافة بغية استغلال وفورات الحجم والتوقعات والفرص التي تمنحها منطقة التجارة الحرة القارية؛

6. **يطلب** من جميع الدول الأعضاء والمجموعات الاقتصادية الإقليمية تعزيز وتقديم الدعم الفعال لتحقيق منطقة التجارة الحرة القارية وتعزيز التجارة الأفريقية البينية؛
7. **يدعو إلى** تنمية البنية التحتية المتعلقة بالتجارة وبرامج بناء القدرة الإنتاجية وإعداد سياسة ملائمة وإطار قانوني من قبل مفوضية الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية والدول الأعضاء تعتمد على أطر برنامج تنمية البنية التحتية في أفريقيا وخطة عمل التعجيل بالتنمية الصناعية لأفريقيا والبرنامج الأفريقي الشامل للتنمية الزراعية من أجل المساهمة على وجه الخصوص في تعزيز التجارة الأفريقية البينية؛
8. **يشدد على** أهمية ترشيد تنفيذ منطقة التجارة الحرة القارية وخطة العمل حول تعزيز التجارة الأفريقية البينية على الصعيد الوطني من خلال مختلف التدابير والإجراءات بما في ذلك تحديد الجهات المختصة على الصعيدين الوطني والإقليمي، مع الأخذ في الاعتبار الحاجة إلى تخصيص الموارد الفنية والمالية من الدول الأعضاء والمجموعات الاقتصادية الإقليمية والشركاء الإنمائيين لأفريقيا؛
9. **يرحب ويشجع** بالدعم المتواصل الذي يقدمه الشركاء الإنمائيون لأجندة الاتحاد الأفريقي فيما يخص تعزيز التجارة الأفريقية البينية والتعجيل بإنشاء منطقة التجارة الحرة القارية، **ويكثف** المفوضية بتنسيق ومواءمة جهودها في هذا الصدد من أجل الاتساق والفعالية.

مقرر

بشأن البروتوكول المتعلق بالتعديلات على بروتوكول النظام الأساسي

للمحكمة الأفريقية للعدل وحقوق الإنسان،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/13(XIX)a

إن المؤتمر:

1. يحيط علماً بتوصية المجلس التنفيذي حول مشروع البروتوكول المتعلق بالتعديلات على بروتوكول النظام الأساسي للمحكمة الأفريقية للعدل وحقوق الإنسان؛
2. يطلب من المفوضية القيام، بالتعاون مع المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب بإعداد دراسة حول الآثار المالية والهيكلية المترتبة على توسيع نطاق سلطة المحكمة الأفريقية للعدل وحقوق الإنسان وتقديم الدراسة جنباً إلى جنب مع مشروع البروتوكول المتعلق بالتعديلات على بروتوكول النظام الأساسي للمحكمة الأفريقية للعدل وحقوق الإنسان للبحث من قبل أجهزة صنع السياسة خلال القمة المقبلة المقرر عقدها في 2013؛
3. يحدد على ضرورة قيام الاتحاد الأفريقي باعتماد تعريف لجريمة التغيير غير الدستوري للحكومات؛ وفي هذا الصدد، يطلب من المفوضية، بالتعاون مع لجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي والمحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، تقديم هذا التعريف لبحثه من قبل أجهزة صنع السياسة خلال القمة المقبلة المقرر عقدها في يناير 2013.



مقرر

بشأن البروتوكول المرفق بالقانون التأسيسي للاتحاد الأفريقي

والمتعلق بالبرلمان الأفريقي،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/13(XIX)b

إن المؤتمر:

1. يحيط علماً بتوصية المجلس التنفيذي الواردة في مقرره (XXI) EX.CL/DEC.707 بشأن البروتوكول المرفق بالقانون التأسيسي للاتحاد الأفريقي والمتعلق بالبرلمان الأفريقي؛
2. يقرّر أن يكون البروتوكول المرفق بالقانون التأسيسي للاتحاد الأفريقي والمتعلق بالبرلمان الأفريقي موضوع مشاورات أكثر عمقا فيما يخص المادتين 8.1 (أ) و 8.2 من مشروع البروتوكول المتعلقين بالسلطات التشريعية والرقابية، واللتين يجب تأجيل النظر فيهما إلى مرحلة أخرى استنادا إلى التقدم المحرز في عملية التكامل.

مقرر

بشأن التقدم المحرز في صحة الأمهات والرضع والأطفال،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/16(XIX)

إن المؤتمر:

1. يحيط علماً بالتقرير عن "الوضع السنوي لصحة الأمهات والرضع والأطفال في أفريقيا في 2012"؛
2. يقر بالتقدم المحرز في تحسين صحة الأمهات والرضع والأطفال في القارة؛ وبأن 37 دولة عضواً قد أطلقت حملة التعجيل بالحد من وفيات الأمهات وتوسيع نطاقها كاستراتيجية لكسب التأييد لتعزيز صحة الأمهات والرضع والأطفال، ويحث الدول الأعضاء الأخرى التي لم تقم بذلك بالفعل، على إطلاق الحملة؛
3. يحث الدول الأعضاء على التعجيل بتنفيذ الإجراءات المعتمدة خلال قمة كمبالا في يوليو 2010 بما في ذلك إضفاء الطابع المؤسسي على الإحصاء المتعلق بنسبة الوفيات بين الأمهات والرضع والأطفال؛
4. يناشد الشركاء الإنمائيين وغيرهم من أصحاب المصلحة على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية، توفير الدعم المتواصل في هذا الصدد؛
5. يطلب من المفوضية أن تعمل، بالتعاون مع الأجهزة الأخرى، والمجموعات الاقتصادية الإقليمية والشركاء على تعزيز تنفيذ نظام تقديم التقارير بما يتطابق مع المؤشرات التي اعتمدها وزراء الصحة، ويحث الدول الأعضاء أيضاً على تزويد المفوضية بأحدث المعلومات في هذا الصدد.

مقرر

بشأن تقرير لجنة العشرة لإصلاح الأمم المتحدة،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/8 (XIX)

إنّ المؤتمر:

1. يحيط علماً بالتقرير الحادي عشر للجنة رؤساء الدول والحكومات العشرة لإصلاح مجلس الأمن للأمم المتحدة؛
2. يحيط علماً كذلك بالتطورات الأخيرة في المفاوضات المتعلقة بإصلاح مجلس الأمن؛
3. يؤكد مجدداً التزامه القوي بتوافق إيزولويني وإعلان سرت المتضمن للموقف الأفريقي الموحد بشأن إصلاح مجلس الأمن للأمم المتحدة؛
4. يشيد ويعرب عن تقديره لجهود كل من الممثلين الدائمين الأفريقيين لدى الأمم المتحدة في تعزيز مصالح القارة والدفاع عنها ضمن إصلاح مجلس الأمن، والممثلين الدائمين الأفريقيين للجنة العشرة لدى الأمم المتحدة في المشاركة في المفاوضات الحكومية المشتركة الجارية بشأن إصلاح مجلس الأمن للأمم المتحدة؛
5. يرحب بجهود الممثلين الدائمين الأفريقيين للجنة العشرة لدى الأمم المتحدة في سبيل بناء تحالفات دعماً للموقف الأفريقي الموحد مع مختلف المجموعات المعنية والدول الأعضاء المشتركة في المفاوضات الحكومية المشتركة ويحث على مواصلة التأسيس على التقدم المحرز وتكثيف كل الجهود في هذا الشأن؛
6. يذكّر بمقرراته السابقة بشأن الحاجة الملحة إلى ضمان الاستمرار في صون مصالح أفريقيا والحفاظ عليها في كل الأوقات ضمن المفاوضات الحكومية المشتركة الجارية بشأن إصلاح مجلس الأمن ويكرر نداءه الموجه إلى أفريقيا لتواصل التحدث بصوت واحد وعلى نحو متناسق بخصوص جميع القضايا المتصلة بعملية إصلاح مجلس الأمن للأمم المتحدة؛

7. يكرّر أيضا طلباته من الممثلين الدائمين الأفريقيين للجنة العشرة لدى الأمم المتحدة من أجل مواصلة العمل على نحو وثيق مع بقية الممثلين الدائمين الأفريقيين لدى الأمم المتحدة، في المشاركة في المفاوضات الحكومية المشتركة الجارية بشأن إصلاح مجلس الأمن للأمم المتحدة والاستمرار أيضا في الحوار مع سائر الدول الأعضاء والمجموعات المعنية والتفاعل معها في عملية الإصلاح بهدف الدعوة وكسب التأييد للموقف الأفريقي الموحد والترؤيج له؛

8. يطلب من لجنة العشرة، وهي تواصل تكثيف الجهود في الدعوة وكسب التأييد للموقف الأفريقي الموحد والترؤيج له، أن تسعى إلى الارتقاء إلى أعلى المستويات السياسية بغرض تأييد وتقوية الإرادة السياسية اللازمة دعماً للموقف الأفريقي الموحد والقيام عند الاقتضاء ببحث إمكانية عقد اجتماعات رفيعة المستوى للجنة العشرة خارج قمة الاتحاد الأفريقي لمناقشة القضايا المتصلة بعملية إصلاح مجلس الأمن للأمم المتحدة بما يشمل المفاوضات الحكومية المشتركة الجارية، فضلا عن الحاجة إلى الحصول على توجيهات عند الضرورة لتعزيز تفويضه؛

9. يهيب بالدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي لإدماج موضوع إصلاح مجلس الأمن في أولويات سياستها الخارجية بينما تتفاعل مع الشركاء غير الأفريقيين في هذا الشأن؛

10. يطلب أيضا من المفوضية الاستمرار في تيسير أنشطة لجنة العشرة والممثلين الدائمين الأفريقيين لهذه اللجنة لدى الأمم المتحدة في المفاوضات الحكومية المشتركة بشأن إصلاح مجلس الأمن للأمم المتحدة والمشاورات المرتبطة بذلك؛

11. يؤكد مجددا على ضرورة استمرار لجنة العشرة في متابعة هذه المسألة إلى أن تحقق أفريقيا أهدافها المتعلقة بإصلاح مجلس الأمن للأمم المتحدة، ويطلب من اللجنة تقديم تقرير في هذا الشأن إلى الدورة العادية العشرين للمؤتمر في يناير 2013.

مقرر

بشأن تقرير الفريق الرفيع المستوى حول المصادر البديلة لتمويل الاتحاد الأفريقي

بقيادة فخامة السيد أولوسيجون أوباسانجو، الرئيس السابق لنيجيريا،

الوثيقة EX.CL/732 (XXI)

إنّ المؤتمر:

- 1- يحيط علماً بالتقرير أخذاً في الاعتبار أنه تقرير مؤقت؛
- 2- يشيد بالفريق الرفيع المستوى برئاسة فخامة أولوسيجون أوباسانجو، رئيس نيجيريا السابق على الجهود التي بذلها؛
- 3- يطلب من المفوضية، من خلال لجنة الممثلين الدائمين، إجراء دراسة شاملة تشمل كافة الخيارات لتوفير بيانات كمية حول الأثر المتوقع على جميع الدول الأعضاء، لتمكين الفريق الرفيع المستوى من تقديم توصيات نهائية في هذا الشأن؛
- 4- يطلب أيضاً من الفريق الرفيع المستوى أن يأخذ في الاعتبار معايير الإنصاف لكل واحد من الخيارات المقترحة؛
- 5- يطلب من الفريق الرفيع المستوى مواصلة هذا العمل وإعداد تقرير مرحلي يُقدم إلى وزراء المالية لبحثه قبل عرضه على الدورة العادية الثانية والعشرين للمؤتمر في يناير 2014؛
- 6- يطلب من الفريق الرفيع المستوى حول مصادر التمويل البديلة إرسال التقرير إلى الدول الأعضاء ووزراء المالية والاقتصاد حتى تتمكن الدول الأعضاء من تقديم الملاحظات والمواقف النهائية قبل الدورة العادية الحادية والعشرين للمؤتمر في مايو 2013؛
- 7- يدعو الدول الأعضاء إلى إبداء التعليقات على مشروع التقرير النهائي للفريق الرفيع المستوى قبل تقديمه إلى المؤتمر لاتخاذ قرار بشأنه.

مقرر

بشأن تقرير مجلس السلم والأمن عن أنشطته

ووضع السلم والأمن في أفريقيا،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/6(XIX)

إنّ المؤتمر:

1. يحيط علماً بتقرير مجلس السلم والأمن عن أنشطته ووضع السلم والأمن في أفريقيا؛
2. يرحب بالتقدم المحرز في تعزيز السلم والأمن والاستقرار الدائم في أفريقيا. ويشيد المؤتمر بمجلس السلم والأمن والمفوضية والمجموعات الاقتصادية الإقليمية/الآليات الإقليمية المعنية بمنع وإدارة وتسوية النزاعات على التزامها وجهودها؛
3. يلاحظ بارتياح التقدم المحرز في تعزيز السلم في جزر القمر وكوت ديفوار وليبيريا، ويحث الدول الأعضاء والشركاء الدوليين على تقديم الدعم اللازم للعمليات الجارية في هذه البلدان. ويرحب المؤتمر بالحوار الذي شُرع فيه في جمهورية أفريقيا الوسطى بين الحكومة والطبقة السياسية إلى جانب التدابير الأخرى المتخذة لتعزيز السلم في البلد. ويشجع المؤتمر كافة العناصر الفاعلة المعنية في جمهورية غينيا على تذليل الصعوبات الحالية بغية تسريع إجراء الانتخابات التشريعية في ظروف تسودها الشفافية والحرية والشرعية اللازمة؛
4. يعرب عن بالغ قلقه إزاء الوضع السائد في مالي ويدين الاحتلال غير المشروع للجزء الشمالي من البلد من قبل الجماعات المسلحة الإرهابية والإجرامية، وكذلك اللجوء إلى التمرد المسلح لتحقيق مطالب سياسية. ويدين أيضا الانقلاب العسكري الذي وقع في مالي يوم 22 مارس 2012 ومناورات المجلس العسكري ومساعدية المدنيين بهدف عرقلة العملية الانتقالية الجارية وجهود المجموعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا والاتحاد الأفريقي، بما في ذلك الاعتداء الجسدي غير المقبول على الرئيس بالإنابة، السيد ديونكوندا تراوري يوم 21 مايو 2012. يكرّر المؤتمر تمسك الاتحاد الأفريقي الراسخ

باحترام وحدة مالي الوطنية وسلامة أراضيها اللتين لا يمكن أن تكونا محل نقاش أو تفاوض، فضلاً عن ضرورة احترام النظام الدستوري؛

5. يكرّر التزام الاتحاد الأفريقي، بالتعاون الوثيق مع المجموعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا والبلدان المعنية وبدعم من الشركاء الدوليين، باستعادة سلطة الدولة في شمال مالي. ويؤكد المؤتمر على ضرورة إعادة النظام الدستوري بصورة فعلية، ويطلب وقف أي تدخل من المجلس العسكري في الحياة السياسية للبلد. ويكرّر المؤتمر دعم الاتحاد الأفريقي لجهود المجموعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا والبلدان المعنية، بما في ذلك الحوار مع الجماعات المسلحة المستعدة لإيجاد حل متفاوض عليه على أساس مبادئ الاتحاد الأفريقي، وتأمين مؤسسات المرحلة الانتقالية وتوسيع الحكومة الحالية حتى تكون أكثر تمثيلاً وشمولاً. يشجع المؤتمر المفوضية ومجلس السلم والأمن على مواصلة الجهود المبذولة لتعزيز توحيد المساعي وتنسيق المبادرات سعياً إلى تسوية الأزمة في مالي، بما في ذلك العمل على وضع مفهوم استراتيجي يركز بشكل شامل على التدابير السياسية والأمنية والعسكرية الواجب اتخاذها لهذا الغرض؛

6. يؤكد على أهمية الاستراتيجية المتعلقة بمنطقة الساحل، والتي اعتمدها مجلس السلم والأمن في باماكو في 20 مارس 2012، ويدعو جميع الجهات الفاعلة المعنية إلى العمل ضمن هذا الإطار؛

7. يكرر إدانة الاتحاد الأفريقي الشديدة للانقلاب العسكري الذي وقع في غينيا بيساو في 12 أبريل 2012 ويشدد على ضرورة وضع حد نهائي للتدخل المتكرر لجيش غينيا بيساو في الحياة السياسية في البلاد. يكرر المؤتمر دعم الاتحاد الأفريقي لجهود المجموعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا ويشجع على مواصلة التشاور بين مختلف الجهات الفاعلة الدولية المتمثلة في المجموعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا والاتحاد الأفريقي ومجموعة الدول الناطقة بالبرتغالية والأمم المتحدة والشركاء الثنائيين وذلك لتشجيع تبني نهج منسق حول الوضع؛

8. **يعرب عن قلقه الشديد** إزاء الوضع السائد في جمهورية الكونغو الديمقراطية ويدين بشدة الجماعة المسلحة وكافة القوى السلبية الأخرى في جمهورية الكونغو الديمقراطية التي ترتكب الهجمات ضد الحكومة الكونغولية في شمال كيفو، **ويعرب عن تأييده الكامل** للجهود التي تبذلها الحكومة الكونغولية لاستعادة السلام وبسط سلطة الدولة على شرق البلاد، **ويشجع** بلدان المنطقة، في إطار ميثاق الأمن والاستقرار والتنمية في منطقة البحيرات الكبرى، على تقديم دعمها للجهود التي تبذلها الحكومة الكونغولية؛
9. **يلاحظ أيضا مع الارتياح** ما تحرز به البلدان التي تمر بمرحلة انتقالية في شمال أفريقيا من تقدم كبير. **يجدد دعم** الاتحاد الأفريقي للعملية الانتقالية الجارية في تونس **ويرحب** بإجراء الانتخابات المهمة في مصر ولا سيما انتخاب رئيس للجمهورية **ويوجه نداءً** إلى المجتمع الدولي كي يقدم الدعم الاقتصادي والمالي اللازم لهذين البلدين في ترسيخ المكاسب المحققة. **يهنئ** الشعب والفاعلين السياسيين الليبيين على الإنجاز العظيم المتمثل في الإجراء الناجح لانتخابات اللجنة التأسيسية في 7 يوليو 2012، **ويحثهم** على المضي قدماً في سبيل إتمام العملية الانتقالية. **ويشجع** جميع الفاعلين المعنيين في هذه البلدان الثلاثة على العمل من أجل نجاح العمليات الجارية بحيث تلبى الآمال التي حملتها الثورات الشعبية في تلك البلدان؛
10. **يعرب عن قلقه** إزاء التأخير في تنفيذ خارطة الطريق الموقعة في أنتنناريفو في 16 سبتمبر 2011، **ويناشد** الأطراف الملغاشية التنفيذ الدقيق للالتزامات التي تم التعهد بها روحاً ونصاً **ويطلب** من الأطراف الملغاشية التعاون الكامل مع مجموعة تنمية الجنوب الأفريقي (السادك). **ويرحب** بتفعيل مكتب الاتصال المشترك بين الاتحاد الأفريقي والسادك **ويشجع** المنظمتين على مواصلة جهودهما لضمان استكمال المرحلة الانتقالية؛
11. **يعرب عن ارتياحه** للتقدم المطرد المحرز في عملية السلام والمصالحة في الصومال وخاصة المكاسب التي تحققت على الميدان وكذلك تنفيذ خارطة الطريق السياسية الموقعة في سبتمبر 2011. **ويحث** أصحاب المصلحة الصوماليين على مواصلة وتكثيف جهودهم بغية استكمال العملية الانتقالية بحلول 20 أغسطس 2012 كما هو

مقرر، ويؤكد من جديد عزم الاتحاد الأفريقي على اتخاذ تدابير ضد من يعملون على تقويض عملية السلام والمصالحة. ويشيد ببعثة الاتحاد الأفريقي في الصومال (الأميسوم) لإنجازاتها البارزة، وينوه بالبلدان المساهمة بالجنود والشرطة وسائر البلدان المعنية وكذلك الإيجاد، لالتزامها بتحقيق السلام الدائم والديمقراطية والمصالحة في الصومال. ويناشد الدول الأعضاء والشركاء الدوليين تقديم الدعم اللازم لإعادة بناء وانتعاش المناطق المحررة، وكذلك لقطاع الأمن الصومالي. ويعرب عن تقدير الاتحاد الأفريقي لمجلس الأمن للأمم المتحدة وسائر الشركاء الثنائيين والمتعددي الأطراف لدعمهم الأميسوم وعملية السلام في الصومال. ويلاحظ بارتياح نتائج مؤتمر لندن المنعقد في 23 فبراير 2012 ومؤتمر اسطنبول للمتابعة المنعقد في يومي 31 مايو و 1 يونيو 2012؛

12. يلاحظ بارتياح استمرار التقدم في الوضع الأمني والسياسي في دارفور، ولاسيما بشأن تنفيذ وثيقة الدوحة للسلام في دارفور، ويحث الشركاء على أن يظلوا ملتزمين بهذه العملية، ويشدد على ضرورة تمكين الآليات المنصوص عليها في وثيقة الدوحة للسلام في دارفور ويدعو، مرة أخرى، لتجديد الجهود لتقديم الدعم اللازم لعملية السلام ومبادرات الانتعاش المبكر. ويجدد المؤتمر دعوته المجموعة الراضية للانضمام إلى عملية السلام دون أي مزيد من التأخير؛

13. يستذكر القتال الجاري في بعض أجزاء النيل الأزرق وجنوب كردفان، ويشدد على الحاجة الملحة إلى وقف الطرفين الأعمال العدائية فوراً، وتيسير وصول المساعدات الإنسانية إلى جميع السكان المحتاجين وعودة النازحين داخلياً واللاجئين. وفي هذا الصدد، يطلب المؤتمر من فريق التنفيذ الرفيع المستوى للاتحاد الأفريقي مواصلة الجهود التي بدأها بخصوص المنطقتين، ولا سيما التعجيل بإطلاق المفاوضات بين حكومة السودان والحركة الشعبية لتحرير السودان في منطقة النيل الأزرق ودول جنوب كردفان طبقاً لخارطة طريق الاتحاد الأفريقي وقرار مجلس الأمن للأمم المتحدة 2046؛

14. **يلاحظ أنه،** بينما تم إحراز بعض التقدم في تنفيذ خارطة طريق الاتحاد الأفريقي في 24 أبريل 2012، بالصيغة التي اعتمدها مجلس الأمن للأمم المتحدة، من خلال القرار 2046(2012) الصادر في 2 مايو 2012، فإن ذلك كان بطيئاً ومتقطعاً، ويحتاج إلى الإسراع به بصورة ملحوظة. وفي هذا الصدد، **يشدد المؤتمر** على ضرورة وجوب وفاء الأطراف بواجباتها بالكامل وعلى وجه السرعة وفقاً لخارطة الطريق مع الأخذ في الحسبان الجداول الزمنية الواردة فيها. **ويرحب المؤتمر** بالالتزام المعلن لكل من حكومي السودان وجنوب السودان تعزيز روحهما الجديدة من الشراكة الاستراتيجية في المفاوضات وضمان إكمالها بحلول 2 أغسطس 2012، كما ينص على ذلك القرار 2046(2012)، بما يشمل التعجيل بتسوية مسألة التعريف بالمنطقة الحدودية الآمنة المنزوعة السلاح، أخذاً في الحسبان أن خارطة فريق التنفيذ الرفيع المستوى للاتحاد الأفريقي لشهر نوفمبر 2011 لا تخل بأي حال بنتائج ترسيم الحدود النهائي وتسوية المناطق المتنازع عليها، كما شدد على ذلك مجلس السلم والأمن ومجلس الأمن للأمم المتحدة. **ويرحب المؤتمر** بقبول حكومة السودان بالمقترح المشترك بين الاتحاد الأفريقي/جامعة الدول العربية والأمم المتحدة بخصوص وصول المساعدة الإنسانية إلى السكان المتأثرين في النيل الأزرق وجنوب كردفان، **ويطلب** من المفوضية اتخاذ جميع الخطوات اللازمة لتنفيذ جميع عناصر المقترح، ولاسيما من خلال المشاركة في تقييم الوضع الإنساني ونشر المراقبين لضمان تقديم المساعدة بطريقة شفافة ومحايده؛
15. **يعرب عن تقديره** لفريق التنفيذ الرفيع المستوى للاتحاد الأفريقي وأعضائه، والرؤساء السابقين تابو امبيكي وعبد السلام أبو بكر وبيير بويويا، وكذلك فريق دعم فريق التنفيذ، لجهودهم الدؤوبة والتزامهم المتميز. **ويحث الأطراف** على تقديم التعاون اللازم للفريق. **ويعرب أيضاً عن تقديره** للشركاء الثنائيين والمتعددي الأطراف لدعمهم جهود فريق التنفيذ الرفيع المستوى للاتحاد الأفريقي، **ويدعو** لمواصلة وحدة الهدف والعمل على تيسير الإكمال المبكر والناجح للمفاوضات؛

16. **يعرب عن قلقه** إزاء المأزق المستمر لعملية السلام بين إرتريا وإثيوبيا، ويكرر دعوة الاتحاد الأفريقي لتجديد الجهود الأفريقية لمساعدة البلدين على التغلب على الصعوبات الراهنة، وتطبيع علاقاتهما وإرساء أسس السلام والأمن الدائمين في القرن الأفريقي. ويكرر المؤتمر كذلك الحاجة الملحة للتنفيذ الكامل والدقيق لاتفاق 6 يونيو 2010 بين جيبوتي وإرتريا، **ويطلب** إلى مجلس السلم والأمن متابعة الأمر متابعة نشطة للمسألة ورفع تقرير إليه في هذا الشأن؛
17. **يرحب** بالتقدم المحرز في تنفيذ مبادرة التعاون الإقليمي ضد جيش الرب للمقاومة ويشجع البلدان المعنية والمفوضية على المثابرة على ما تقوم به من جهود. **ويعرب** المؤتمر عن امتنان الاتحاد الأفريقي للشركاء الدوليين الذين دعموا الجهود المبذولة للقضاء على جيش الرب للمقاومة؛
18. **يشدد** على الحاجة إلى تجديد الجهود الهادفة إلى إعادة الإعمار بعد انتهاء النزاعات وتحقيق التنمية لتوطيد السلام عند تحقيقه. وفي هذا الصدد، **يرحب** بإطلاق مبادرة التضامن الأفريقي في 13 يونيو 2012، **ويطلب** إلى المفوضية كفالة إجراء المتابعة اللازمة ورفع تقارير دورية إليه بشأن التقدم المحرز والتحديات المجابهة؛
19. **يعرب عن بالغ قلقه** إزاء الاستخفاف باللجوء إلى التمرد المسلح لتحقيق المطالب السياسية. **ويشدد** على خطورة هذا المنحى على استدامة العمليات الديمقراطية في القارة وعلى السلم والأمن والاستقرار في أفريقيا، **ويعرب عن إدانته القوية** لهذه الممارسة إلى جانب أي دعم للجماعات المتمردة المسلحة. **ويدين** أيضا الاتجاهات الانفصالية الملحوظة في بعض أرجاء القارة، وخاصة في مالي. **ويؤكد** تمسك الاتحاد الأفريقي الراسخ بمبدأ حُرمة الحدود التي ورثتها البلدان الأفريقية إبان نيلها الاستقلال، وباحترام الوحدة الوطنية وسلامة الأراضي لدوله الأعضاء. **ويطلب** إلى المفوضية أن ترفع إليه توصيات محددة بشأن أفضل السبل والوسائل للتصدي لآفة اللجوء إلى التمرد المسلح وآفة المطالب الانفصالية؛

مقرر

بشأن العرض المقدم من جمهورية رواندا

لاستضافة مؤتمر الاتحاد الأفريقي في يونيو/يوليو 2016،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/18(XIX)ADD.1

إن المؤتمر:

1. يحيط علماً مع بالغ التقدير بعرض جمهورية رواندا لاستضافة الدورة العادية السابعة والعشرين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي والاجتماعات التي تسبقها والمقرر عقدها في يونيو/ يوليو 2016؛
2. يوافق على العرض المقدم من جمهورية رواندا لاستضافة الدورة العادية السابعة والعشرين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي والاجتماعات التي تسبقها والمقرر عقدها في يونيو/ يوليو 2016؛
3. يطلب من المفوضية تحديد المواعيد الدقيقة لعقد الدورة العادية السابعة والعشرين لمؤتمر الاتحاد وذلك بالاتفاق مع لجنة الممثلين الدائمين وجمهورية رواندا.

مقرر

بشأن العرض المقدم من جمهورية تنزانيا المتحدة
لاستضافة مؤتمر الاتحاد الأفريقي في يونيو/يوليو 2017،
الوثيقة ASSEMBLY/AU/18(XIX)ADD.2

إن المؤتمر:

1. يحيط علماً مع بالغ التقدير بالعرض المقدم من جمهورية تنزانيا المتحدة لاستضافة الدورة العادية التاسعة والعشرين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي والاجتماعات التي تسبقها في تنزانيا في يونيو/يوليو 2017؛
2. يوافق على العرض المقدم من جمهورية تنزانيا المتحدة لاستضافة الدورة العادية التاسعة والعشرين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي والاجتماعات التي تسبقها والمقرر عقدها في يونيو/يوليو 2017؛
3. يطلب من المفوضية تحديد المواعيد الدقيقة لعقد الدورة العادية التاسعة والعشرين للمؤتمر وذلك بالاتفاق مع لجنة الممثلين الدائمين وجمهورية تنزانيا المتحدة.

مقرر

بشأن إعادة إدماج مركز القراد والأمراض التي ينقلها

القراد، في هياكل الاتحاد الأفريقي،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/18(XIX)ADD.3

إن المؤتمر:

1. يحيط علماً بالاقتراح الذي تقدمت به جمهورية ملاوي لإدماج مركز القراد والأمراض التي ينقلها القراد في هياكل الاتحاد الأفريقي؛
2. يقر بأهمية التفويض المنوط بمركز القراد والأمراض التي ينقلها القراد والأعمال التي يقوم بها المركز في تنمية صناعة الثروة الحيوانية في أفريقيا؛
3. يقرر دمج هذا المعهد في هياكل الاتحاد الأفريقي؛
4. يطلب من المفوضية القيام بالتشاور مع لجنة الممثلين الدائمين بالدراسات ذات الصلة حول الآثار القانونية والمؤسسية والهيكلية والمالية لإدماج هذا المركز في هياكل الاتحاد الأفريقي بهدف تقديم التوصيات المناسبة في هذا الصدد.

مقرر

بشأن إنشاء صندوق الطوارئ الأفريقي للصحة العامة،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/18(XIX) ADD.4

إن المؤتمر:

1. يحيط علماً بالاقترح المقدم من جمهورية جامبيا حول إنشاء صندوق الطوارئ الأفريقي للصحة العامة؛
2. يعرب عن تقديره لإنشاء صندوق الطوارئ الأفريقي للصحة العامة من قبل مكتب منظمة الصحة العالمية الإقليمي لأفريقيا من أجل التصدي لتكرار حالات تفشي الأمراض والكوارث الطبيعية والكوارث التي هي من صنع الإنسان وغيرها من حالات الطوارئ المتعلقة بالصحة العامة في أفريقيا؛
3. يؤيد القرار الذي اتخذته وزراء الصحة بشأن صندوق الطوارئ الأفريقي للصحة العامة لإجازته من قبل مؤتمر الاتحاد؛
4. يناشد الدول الأعضاء دعم تنفيذ صندوق الطوارئ الأفريقي للصحة العامة وتقديم مساهمات طوعية سنوية للصندوق.

مقرر

بشأن مؤتمر الأمم المتحدة حول التنمية المستدامة (ريو+20)

المنعقد في ريو دي جانيرو، البرازيل، 20-22 يونيو 2012،

الوثيقة (XIX) ASSEMBLY/AU/9

إن المؤتمر:

1. **يحيط علما** بالتقرير عن مؤتمر الأمم المتحدة حول التنمية المستدامة (ريو+20)، المنعقد في ريو دي جانيرو، البرازيل، من 20 إلى 22 يونيو 2012، ويجيز التوصيات الواردة فيه؛
2. **يشيد** بفخامة دينيس ساسو نجيسو، رئيس جمهورية الكونغو والناطق باسم أفريقيا ومنسقاها السياسي في مؤتمر ريو+20 وجميع رؤساء الدول والحكومات الأفريقيين ورؤساء الوفود على ما أبدوه من التزام وقيادة ممتازة خلال المؤتمر؛
3. **يشيد أيضا** بالجهود الجماعية التي بذلها كافة المفاوضون الأفريقيون بقيادة جمهورية الكونغو (الوزراء والبرلمانيون والخبراء ومنظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص) على ما أظهره من تضامن وعلى تحديثهم بصوت قوي واحد من أجل كسب التأييد للبيان التوافقي الأفريقي كموقف أفريقي موحد في المفاوضات العالمية خلال مؤتمر ريو+20 حول التنمية المستدامة، **ويشيد كذلك** بالممثلين الدائمين في نيويورك بقيادة جمهورية كينيا بصفتها كبير مفاوضي المجموعة الأفريقية، على العمل الممتاز الذي قاموا به لضمان الإصغاء لمصالح أفريقيا وخاصة في إطار مجموعة الـ 77+ الصين وهو ما انعكس على نحو كامل في الوثيقة النهائية لريو+20؛
4. **يشيد أيضا** بالمفوضية والبنك الأفريقي للتنمية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومكتب الأمم المتحدة

للمستشار الخاص حول أفريقيا والشركاء الآخرين على الأعمال التحضيرية والتنظيم الناجح للحدث الخاص باليوم الأفريقي والأحداث الجانبية الأخرى في ريو أثناء المؤتمر؛
5. يهنئ رئيسة البرازيل، فخامة السيدة ديلما روسيف لاستضافتها المؤتمر بنجاح والقيام بقيادة عملية بناء التوافق خلال المؤتمر مما أدى إلى الالتزامات والنتائج التي تحققت خلال مؤتمر ريو+20؛

6. يحث الجمعية العامة للأمم المتحدة على أن تقوم خلال دوراتها بالتعجيل بعملية تعزيز وترقية برنامج الأمم المتحدة للبيئة ويحث أيضا الدول الأعضاء على الاستمرار في التحدث بصوت واحد وضمن التمثيل الكافي لأفريقيا في كافة اللجان التي يتم تشكيلها وفقا لنتائج ريو+20 واستخدام الدورة العادية الرابعة عشرة لمؤتمر الوزراء الأفريقيين المسؤولين عن البيئة لإجراء تحليل ملموس لنتائج مؤتمر ريو+20 بغية إعداد خطة عمل أفريقية تحضيراً للدورة السابعة والستين للجمعية العامة للأمم المتحدة؛

7. يطلب من المفوضية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا والبنك الأفريقي للتنمية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والشركاء الآخرين مضاعفة الجهود الرامية إلى توفير الدعم اللازم لتسهيل وتنسيق التنفيذ الفعال لنتائج ريو+20 دعماً لجهود التنمية المستدامة في أفريقيا.

مقرربشأن ميزانية الاتحاد الأفريقي للسنة المالية 2013،الوثيقة EX.CL/721 (XXI)

إن المؤتمر:

1. يحيط علما بتقرير لجنة الممثلين الدائمين، ويجيز توصياتها، ويطلب من مفوضية الاتحاد الأفريقي تنفيذها؛
2. يوافق على ميزانية الاتحاد الأفريقي للسنة المالية 2013 بمبلغ قيمته 278,226,622 دولارا أمريكيا على النحو التالي:
 - (1) مبلغ إجمالي قيمته 122,866,637 دولارا أمريكيا كمساهمات مقدرة للدول الأعضاء وفقا للجدول الحالي لتقدير الأنصبة.
 - (2) مبلغ إجمالي قيمته 155,359,986 دولارا أمريكيا مخصص للبرامج تم تأمينه من الشركاء الدوليين.
3. يوافق على الميزانية الموزعة بين أجهزة الاتحاد الأفريقي على النحو التالي:

ميزانية 2013			الشركاء	الدول الأعضاء			الجهة
الإجمالي	الميزانية البرنامجية	الميزانية التشغيلية	الميزانية البرنامجية	الإجمالي	الميزانية البرنامجية	الميزانية التشغيلية	
216,555,404	125,961,298	90,594,106	121,178,534	95,376,870	4,782,764	90,594,106	مفوضية الاتحاد الأفريقي
10,492,998	120,000	10,372,998	120,000	10,372,998		10,372,998	البرلمان الأفريقي
8,969,947	2,362,315	6,607,632	2,362,315	6,607,632		6,607,632	المحكمة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب (المحكمة)
8,488,716	4,606,770	3,881,947	4,606,770	3,881,947		3,881,947	اللجنة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب (اللجنة)
1,015,372	-	1,015,372		1,015,372		1,015,372	المجلس الاقتصادي والاجتماعي والثقافي للاتحاد الأفريقي
30,053,921	25,853,921	4,200,000	25,853,921	4,200,000		4,200,000	النيباد

587,275	233,918	353,357	233,918	353,357		353,357	لجنة الاتحاد الإفريقي للقانون الدولي
972,336	501,850	470,486	501,850	470,486		470,486	المجلس الاستشاري لمكافحة الفساد
700,937	700,937	-	112,962	587,975	587,975		مجلس السلم والأمن
389,716	389,716	-	389,716				اللجنة الإفريقية للخبراء حول حقوق الطفل ورفاهيته
278,226,622	160,730,725	117,495,898	155,359,986	122,866,637	5,370,739	117,495,898	الإجمالي

4. يوافق أيضا على ميزانية قدرها 12.1 مليون دولار أمريكي للجامعة الأفريقية التي سيتم إنشاؤها كصندوق خاص، ويكلف المفوضية بتعبئة الموارد من الشركاء الدوليين.



مقرر

بشأن تعيين قضاة المحكمة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب،

الوثيقة EX.CL/741(XXI)

إنّ المؤتمر:

1. يحيط علماً بالانتخابات التي أجرتها الدورة العادية الحادية والعشرون للمجلس التنفيذي المنعقدة في أديس أبابا، إثيوبيا، في 13 يوليو 2012؛
2. يقرر تعيين الأشخاص التالية أسماؤهم قضاة للمحكمة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب لولاية مدتها ست (6) سنوات:

الرقم	الاسم	البلد
1.	السيد جيرارد نيوجيكو	بوروندي
2.	السيد الحاجي جيسي	السنغال
3.	السيد بن كيوكو	كينيا

مقرر

بشأن إنشاء المعهد الأفريقي للتحويلات المالية

الوثيقة (XXI) EX.CL/724

إن المؤتمر:

1. يحيط علماً بتقرير الاجتماعات السنوية المشتركة الخامسة لمؤتمر وزراء الاقتصاد والمالية للاتحاد الأفريقي ومؤتمر وزراء المالية والتخطيط والتنمية للجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا عن إنشاء المعهد الأفريقي للتحويلات المالية؛
2. يُذكر بالإعلان الصادر عن قمة المهجر العالمية المنعقدة في جنوب أفريقيا في مايو 2012 والتي اعتمدت إنشاء المعهد الأفريقي للتحويلات المالية باعتباره واحداً من مشاريع التراث للاتحاد الأفريقي؛
3. يُجيز إنشاء المعهد الأفريقي للتحويلات المالية ويطلب من مفوضية الاتحاد الأفريقي تحديد الطرق الخاصة بهياكله وموقعه وتقديمها إلى الأجهزة ذات الصلة لتمكينها من تفعيلها في أسرع وقت ممكن؛
4. يدعو البنك الأفريقي للتنمية والبنك الدولي ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا والشركاء الآخرين إلى دعم تنفيذ هذه المبادرة.

مقرر

بشأن تحسين التعاون بين مفوضية الاتحاد الأفريقي والبنك الأفريقي للتنمية

ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا

إنّ المؤتمر:

1. يحيط علما مع التقدير بالنجاح الكبير لعقد الاجتماعات المشتركة الخامسة لمؤتمر وزراء الاقتصاد والمالية للاتحاد الأفريقي ومؤتمر وزراء المالية والتخطيط والتنمية الاقتصادية للجنة الاقتصادية لأفريقيا تحت موضوع إطلاق الطاقات الكامنة لأفريقيا باعتبارها قطبا للنمو العالمي؛
2. يشير إلى المقررات السابقة بشأن تعزيز التعاون بين المفوضية ، والبنك الأفريقي للتنمية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا المعتمدة في كل من بانجول، جامبيا، وكمبالا، وأوغندا؛
3. يشير أيضا إلى المقررات السابقة التي ترحب بإعادة تحديد وضع لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا لدعم أجندة الاتحاد الأفريقي وبرنامج النيباد التابع له، ومساعدة القارة على مواجهة التحديات الإنمائية؛
4. يحيط علما "مع الموافقة" بالتنفيذ النشط لمقرره بشأن مواصلة الاتحاد الأفريقي ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا الاضطلاع بالأنشطة والمشاريع والبرامج المتعلقة بتنمية أفريقيا و بروز المؤتمر المشترك بين مؤتمر وزراء الاقتصاد والمالية للاتحاد الأفريقي ومؤتمر وزراء المالية والتخطيط والتنمية الاقتصادية للجنة الاقتصادية لأفريقيا باعتباره منبرا وزاريا سنويا رئيسيا للتداول وتبادل وجهات النظر حول المسائل المتعلقة بالنمو والتنمية في أفريقيا؛
5. يحيط علما أيضا مع الارتياح بالتحسن الكبير لسير عمل آلية التنسيق الإقليمية لوكالات الأمم المتحدة التي تعمل في مجال دعم الاتحاد الأفريقي ووكالة التخطيط والتنسيق للنيباد التابعة له، حيث اشتركت في الدعوة لعقد اجتماع لها كل من مفوضية الاتحاد

الأفريقي ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا، وكذلك الانطلاق الناجح لمكتب الدعم للأمانة المشتركة بين الاتحاد الأفريقي والبنك الأفريقي للتنمية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا؛

6. **يؤكد مجددا** الأهمية المستمرة التي تكتسيها علاقات التعاون والتآزر والانسجام الوطيدة القائمة بين المفوضية واللجنة الاقتصادية لأفريقيا، **ويدعو** إلى مواصلة مطابقة الخطة الإستراتيجية للجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا مع أولويات الاتحاد الأفريقي؛

7. **يقر** بالدور الإيجابي الذي لعبه السيد عبد الله جانيه، وكيل الأمين العام للأمم المتحدة والأمين التنفيذي للجنة الاقتصادية لأفريقيا، المنتهية ولايته، في تعزيز أجندة التكامل الاقتصادي للاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية وكذلك بناء شراكات قوية وتقديم برنامج متماسك بين المفوضية والبنك الأفريقي للتنمية واللجنة الاقتصادية لأفريقيا؛

8. **يشيد** إشادة كبيرة بالسيد جانيه لما يتحلى به من روح الوحدة الأفريقية ولما قدمه من خدمات حميدة ولالتزامه بتكامل وتنمية أفريقيا، **ويحثه** على مواصلة مشاركته في هذه الأجندة باعتبارها خطوة فريدة.



مقرر

بشأن تقرير لجنة رؤساء الدول والحكومات لتوجيه النيباد،

الوثيقة (XIX) ASSEMBLY/AU/7

إن المؤتمر:

1. **يرحب** بتقرير نائب رئيس لجنة رؤساء الدول والحكومات لتوجيه النيباد، فخامة السيد ماكي سال، رئيس جمهورية السنغال؛
2. **يجيز** نتائج الاجتماع السابع والعشرين للجنة رؤساء الدول والحكومات لتوجيه النيباد؛
3. **يؤكد** من جديد على النيباد باعتبارها البرنامج القاري الوحيد الذي صممه الأفريقيون من أجل الأفريقيين بوصفه رؤية مشتركة للمضي قدما بالتكامل الإقليمي والسياسي والاقتصادي من أجل التحرر الاقتصادي للشعوب الأفريقية؛
4. **يلاحظ** نتائج ندوة النيباد الرفيعة المستوى ومؤتمر أصحاب المصلحة المنعقدين في مارس 2012 في أديس أبابا لإحياء الذكرى العاشرة للنيباد اللذين أكدا من جديد على ضرورة تعجيل أفريقيا بتنفيذ النيباد من خلال تعبئة واستخدام الموارد المحلية بصورة فعالة؛
5. **يرحب** بجهود التنسيق المستمر بين المفوضية ووكالة التخطيط والتنسيق للنيباد في سبيل تعزيز التنسيق والتماسك في تنفيذ البرامج تمثيا مع إدماج النيباد في هياكل وعمليات الاتحاد الأفريقي؛
6. **يذكر** بالمقرر (ASSEMBLY/AU/DEC.413(XVIII))، **ويلاحظ** الهيكل التنظيمي لوكالة التخطيط والتنسيق للنيباد الذي اقترحه المجلس التنفيذي من خلال لجنة الممثلين الدائمين، **ويعيد التأكيد** على الحاجة الماسة إلى هيكل أكثر ملاءمة وعملية يعكس بشكل كامل الولاية القارية للوكالة لتمكينها من العمل بفعالية والمضي قدما على طريق الأداء القائم على النتائج لصالح الدول الأعضاء؛

7. **يشيد** بنتائج الحوار الإقليمي لتعزيز تنسيق هياكل النيباد ونقاط الاتصال على المستويين الوطني والإقليمي، ويجيز خطة العمل التي تم وضعها مع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا للاسترشاد بها في مواءمة وتنسيق برامج النيباد ويدعو في هذا الصدد إلى التبادل المنتظم للخبرات والمعارف بين الأقران حول تنفيذ النيباد على المستوى الإقليمي الفرعي؛
8. **يجيز** تقرير الأنشطة البرنامجية لوكالة التخطيط والتنسيق للنيباد عن الفترة من يناير إلى ديسمبر 2012 ويلاحظ على وجه الخصوص التقدم المحرز في تنفيذ مشاريع النيباد الإقليمية والقارية الرئيسية بالتعاون مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية؛
9. **يذكر** بالمقرر ((ASSEMBLY/AU/DEC.348(XVI))، ويعتمد المشروع النهائي لقواعد إجراءات هياكل إدارة النيباد كوسيلة لتيسير عمل لجنة رؤساء الدول والحكومات لتوجيه النيباد بوصفها لجنة فرعية للمؤتمر ولجنة التسيير على أساس قواعد ونظم وممارسات الاتحاد الأفريقي المعمول بها. **ويطلب** وفقاً لذلك من وكالة التخطيط والتنسيق للنيباد التصديق على القواعد المعتمدة ونشرها بالتشاور مع مكتب المستشار القانوني للمفوضية لتعميمها على أعضاء لجنة رؤساء الدول والحكومات لتوجيه النيباد؛
10. **يذكر أيضاً** بالمقرر ((ASSEMBLY/AU/DEC.413(XVIII))، **ويلاحظ** العمل الجاري الذي تقوم به كل من وكالة التخطيط والتنسيق للنيباد ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا، إلى جانب المؤسسات الشريكة، بشأن دراسة السياسات المتعلقة بتعبئة الموارد المحلية والتي سيتم تقديمها إلى لجنة رؤساء الدول والحكومات للتوجيه في يناير 2013. **ويحث** على خروج الدراسة النهائية بآليات ملموسة ومبتكرة لتعبئة التمويل المحلي للمشاريع الإقليمية للنيباد بشكل فعال، **ويقترح** عقد دورة خاصة للجنة رؤساء الدول والحكومات لتوجيه النيباد في النصف الأول من عام 2013 لمعالجة هذه المسألة؛
11. **يستنكر** انخفاض مستوى المساهمات السنوية المقدمة من الدول الأعضاء لتمويل عمليات وكالة التخطيط والتنسيق للنيباد مع ما ينطوي عليه من استمرار الاعتماد على الشركاء الإنمائيين، مما يعيق أداء الوكالة ويمس بملكية أفريقيا لبرنامج النيباد. **وعليه**، يأمر لجنة

تسيير النيباد بعقد اجتماع استثنائي للتداول حول تمويل وكالة التخطيط والتنسيق للنيباد وبرامجها قبل نهاية عام 2012؛

12. استحضاراً لإعلان المؤتمر ASSEMBLY/AU/DECL.2(XVIII) حول برنامج تطوير البنية التحتية في أفريقيا المتعلق بالتزام الدول الأعضاء بدعم الصندوق الخاص لمرفق إعداد مشاريع البنية التحتية للنيباد، يقرّ بأن النيباد لا تزال تُلهم تنفيذ برنامج تطوير البنية التحتية في أفريقيا بخصوص الدور المنوط بوكالة التخطيط والتنسيق للنيباد بوصفها وكالة منفذة في الهيكل المؤسسي لتطوير البنية التحتية في أفريقيا؛

13. يرحب مع التقدير بالتقرير المرحلي الذي قدمه فخامة الرئيس جاكوب زوما، رئيس جمهورية جنوب أفريقيا بصفته رئيساً للجنة الفرعية الرفيعة المستوى للمبادرة الرئاسية لمناصري البنية التحتية للجنة رؤساء الدول والحكومات لتوجيه النيباد بالتركيز على مشروع ممر شمال-جنوب ومقترح تنظيم عرض متنقل لحشد الدعم لتنفيذ المشروع، ويقر بدعم كل من المفوضية، ووكالة التخطيط والتنسيق للنيباد، والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا، والبنك الأفريقي للتنمية وبنك التنمية للجنوب الأفريقي للمبادرة الرئاسية لمناصري البنية التحتية؛

14. من أجل البدء في تنفيذ مشروع ممر الشمال-الجنوب بفعالية، يلاحظ بصفة خاصة الجهود المبذولة لتوفير إطار تشغيلي فعال مع تحقيق نتائج مرجوة هادفة إلى إزالة الاختناقات صندوق لوضع المشاريع، ويدعو البلدان المناصرة للمبادرة الرئاسية للبنية التحتية في لجنة رؤساء الدول والحكومات لتوجيه النيباد من أجل الإسراع بترشيح وزراء معينين لدعم عمل كل مناصري رئاسي بغية التخطيط لعقد اجتماع فريق العمل الوزاري للمبادرة الرئاسية لمناصرة البنية التحتية ومجموعات العمل الفنية من قبل حكومة جنوب أفريقيا؛

15. يقرّ بالتزامات الشراكات الحديثة لأفريقيا خلال قمتي مجموعة الثمانية ومجموعة العشرين المنعقدتين في كامب ديفيد، الولايات المتحدة ولوس كابوس، المكسيك في مايو ويونيو 2012 على التوالي، ويرحب بالتحالف الجديد للأمن الغذائي والتغذوي في أفريقيا باعتبار

ذلك نتيجة بارزة لقمة المجموعة 8، **وإذ يؤكد** على ضرورة مواصلة المبادرة مع الأولويات والنظم الأفريقية المحددة كما هو مبين في البرنامج الأفريقي الشامل للتنمية الزراعية، **ويكرر كذلك** أنه يتعين على البلدان الأعضاء في المجموعة الـ 8 الوفاء بالتزاماتها العالقة تجاه أفريقيا لاسيما تلك التي تم التعهد بها في غلنتياغلس و لكويلا؛

16. **يدعو** إلى المشاركة العميقة وزيادة مستوى التفاعل بين الزعماء الأفريقيين وزعماء المجموعة 8 في دورات التوعية المشتركة بين المجموعة 8 وأفريقيا، وإجراء مشاورات مناسبة فيما بين الزعماء الأفريقيين المدعويين قبل انعقاد هذه الدورات فضلا عن التحضيرات المناسبة من خلال منتدى الشراكة الأفريقية لضمان قيمتها المضافة كمُنبر للحوار حول أولويات القارة في عملية الشراكة مع المجموعة 8؛

17. **يكلف**، بالتالي رئيس لجنة رؤساء الدول والحكومات لتوجيه النيباد بقيادة حملة كسب التأييد المتعددة الجوانب لتنشيط هذه الشراكة الرفيعة المستوى مع المجموعة 8 من خلال ما تقدمه الوكالة من الدعم الفني، **ويطلب** من وكالة التخطيط والتنسيق للنيباد بالتعاون مع المفوضية بغية إشراك سلطات حكومة المملكة المتحدة كبلد يتولى رئاسة المجموعة 8 في 2013 وللتأكد من أن أولويات أفريقيا قد تم إبرازها بالكامل في أجندة المجموعة 8 في عام 2013؛

18. **يوكد من جديد** أن المجموعة 20 هي المنبر الرئيسي لأفريقيا لتعزيز التعاون في سبيل توطيد التعاون الاقتصادي العالمي. **ويعترف** بأن النتائج ذات الصلة الناجمة عن قمة المجموعة 20 في 2012 من حيث علاقتها بأفريقيا لاسيما المبادرة الخاصة بنتائج الزراعة الهادفة إلى تحسين الأمن الغذائي من خلال التشجيع على ابتكار المنتجات والنظم الزراعية الجديدة في القطاع الخاص ورفع مستوى البرنامج الخاص بالتغذية والنمو الخاص بلبوس كابوس وخطة العمل الخاصة بالوظائف لتحفيز العمالة والنمو على الصعيد العالمي، **ويعرب عن تقديره** للعمل المستمر الذي تضطلع به اللجنة الرفيعة المستوى للمجموعة 20 حول البنية التحتية، **ويكرر** حاجة اللجنة إلى النظر في تعبئة الأموال

العامة في شكل الفوائض المتاحة في الاقتصادات الناشئة من أجل تحقيق عوائد أعلى للاستثمار في تنمية البنية التحتية في افريقيا؛

19. **يذكر بالمقرر رقم ASSEMBLY/AU/7(XVIII)، ويحيط علما** بالتقدم الذي أحرزته المفوضية

ووكالة التنسيق والتخطيط للنيباد تحت إشراف البرنامج الأفريقي لفعالية التنمية كمحاولة من أفريقيا للحصول على صوت مناسب في الشراكة العالمية من أجل تحقيق تعاون فعال. ويشيد بمساهمات حكومات جنوب افريقيا ورواندا ومالي نحو المجموعة المؤقتة لفترة ما بعد بوسان التي قدمت اقتراحات حول هياكل الحكم وإطار الرصد للالتزام بوسان؛

20. **يحيط علما بتخصيص مقعدين (2) لأفريقيا في الشراكة العالمية الجديدة** وتحديدًا منصب

الرئيس المشارك الممثل للاتحاد الأفريقي والمستفيدين الآخرين من التعاون الانمائي والعضو في لجنة التسيير في فئة المستفيدين من التعاون الانمائي، ويعرب عن قلقه العميق بأن هذا النوع من الترتيب يفتقر إلى الحد الأدنى الضروري لضمان تحقيق مكاسب لأفريقيا باعتبارها القطب الرئيسي للتعاون الانمائي. **وبالتالي يدعو إلى تخصيص مقعد ثالث للاتحاد الأفريقي من خلال المفوضية ووكالة التخطيط والتنسيق للنيباد كما يكرر في نفس الوقت موقف الاتحاد الأفريقي إزاء الضرورة المطلقة للحصول على شريك مفيد من خلال تمثيل عريض القاعدة وذو تأثير كاف؛**

21. **يرحب بعملية تعيين الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي في الشراكة العالمية من خلال**

الإجراءات المكرسة تحت رعاية عمداء السفراء الإقليميين للاتحاد الأفريقي، **وبالتالي يجيز** كلا من وزير المالية والوزير المنسق للاقتصاد في حكومة نيجيريا، والأمين العام لوزارة الاقتصاد والتخطيط في حكومة تشاد، باعتبارهما الرئيسيين المشاركين والمرشحين الاثنين للجنة التسيير لتمثيل الاتحاد في الفئات المناسبة، لولاية لا تتجاوز سنتين (2)، **ويلاحظ** في نفس الوقت أن التعيينات المقبلة ستتم على أساس التناوب والشمولية تمشيا مع الممارسات والإجراءات المعمول بها في الاتحاد الأفريقي؛

22. **يطلب من كل من المفوضية ووكالة التخطيط والتنسيق للنيباد، إضافة إلى شغل مقعد في**

لجنة التسيير للشراكة العالمية، أن تعمل كأمانة لممثلي الاتحاد الأفريقي وجهة اتصال

منسقة مع فريق الدعم المشترك لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في إضفاء الصبغة الرسمية الكاملة على التمثيل الأفريقي، وتوجيه المشاركة الفعالة للقارة في الشراكة العالمية من خلال المجموعات المرجعية الوزارية والفنية؛

23. **يذكر** بمقرر المؤتمر (ASSEMBLY/AU/DEC.413(XVII)) **ويرحب** "بخارطة الطريق للمسؤولية المشتركة والتضامن العالمي من أجل مكافحة فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز والسل والملاريا في أفريقيا" التي تم وضعها بالتعاون بين المفوضية ووكالة التخطيط والتنسيق للنيباد وبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز، **بينما يؤكد مجدد** على الحاجة الملحة إلى تكثيف الجهود الأفريقية لضمان تمويل أكثر تنوعا وتوازنا واستدامة للصحة، بدعم من الشركاء التقليديين والناشئين. **يدعو** المفوضية ووكالة التخطيط والتنسيق للنيباد وبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الإيدز إلى المساهمة في التنفيذ الناجح لخارطة الطريق؛

24. **يلاحظ مع التقدير** استكمال لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا تقرير المراجعة المتبادلة لفعالية التنمية لعام 2012 ومبادرة تمكين المرأة في الزراعة دعما لتنفيذ البرامج الأفريقي الشامل للتنمية الزراعية، بهدف بناء قدرات النساء المزارعات وتشجيع وصولهن، بإنصاف، إلى مدخلات الأراضي والتكنولوجيا الزراعية. وفي هذا الصدد، **يحث** وكالة النيباد على مواصلة تعاونها المؤسسي مع لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا والمؤسسة الأفريقية لبناء القدرات.



مقرر

بشأن نتائج القمة العالمية للأفريقيين في المهجر

إن المؤتمر:

1. يحيط علما بنتائج وإعلان القمة العالمية للأفريقيين في المهجر؛
2. يشيد بالمفوضية وحكومة جنوب أفريقيا على العمل الرائع والتعاون النشط اللذين أديا إلى نجاح القمة؛
3. يقر بأهمية مساهمة الدول الأعضاء وقادة وشعوب مجتمعات الأفريقيين في المهجر في جميع أنحاء العالم وأصدقاء وشركاء الاتحاد الأفريقي في تحقيق أهداف القمة العالمية للأفريقيين في المهجر ونتائجها الواردة في الإعلان وبرنامج وخطة عملها وآلية التنفيذ؛
4. يقرر ضرورة مواصلة الاعتراف بخارطة الطريق باعتبارها أداة لعملية تنفيذ نتائج القمة؛
5. يؤكد على الحاجة إلى توفير موارد كافية لبرنامج المهجر دعما لعمليات التنفيذ الفعال؛
6. يجيز المشاريع التراثية أو الرائدة الخمسة ويطلب من المفوضية التعجيل بتنظيم الحلقات الدراسية وورش العمل المناسبة للدول الأعضاء في الاتحاد في الربع الأخير من عام 2012 من أجل توحيد دراسات الجدوى وتقديم النتائج إلى الدورة العادية القادمة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي في يناير 2013 لبحثها؛
7. يقرر ضرورة وضع معايير لتعزيز حضور ومشاركة الأفريقيين في المهجر في برامج وسياسات الاتحاد الأفريقي بطريقة منتظمة وشاملة من خلال مفوضية الاتحاد الأفريقي وليس بطريقة مجزأة وغير متسقة عن طريق الهياكل والأجهزة المختلفة للاتحاد الأفريقي؛

8. **يطلب** من المفوضية إشراك مجموعات المهجر الإقليمية بغية مساعدتها على تنظيم نفسها في شبكات إقليمية تسهل تمثيلها بصفة "ملاحظ" في قمة الاتحاد الأفريقي، واحتمالا في المستقبل، كإقليم سادس للقارة يساهم بشكل ملموس في تنفيذ السياسات والبرامج؛

9. **يطلب** من المفوضية ولجنة الممثلين الدائمين والمجلس التنفيذي تعزيز الإدارة المسؤولة وهي مديرية المجتمع المدني والأفريقيين في المهجر بالموارد البشرية والمادية لدعم تنفيذ خطة عمل المهجر؛

10. **يطلب أيضا** من المفوضية وجمهورية جنوب أفريقيا مواصلة عملية التعاون النشط بينهما من أجل تحقيق هذا الهدف مع المناصرين الإقليميين الآخرين الراغبين والقادرين على المساهمة في تنفيذ نتائج القمة؛

11. **يطلب كذلك** الاستمرار في التركيز على وضع عمليات تشغيلية فعالة بما في ذلك إنشاء وتعزيز شبكات إقليمية.



مقرر

بشأن موضوع وتاريخ ومكان الدورة العادية العشرين

لمؤتمر الاتحاد الأفريقي

إنّ المؤتمر:

1. يقرر أن تكون تواريخ الدورة العادية العشرين للمؤتمر المقرر عقدها في أديس أبابا، إثيوبيا تحت عنوان "الوحدة الأفريقية الشاملة والنهضة الأفريقية" على النحو التالي:

(1) الدورة العادية الخامسة عشرة للجنة الممثلين الدائمين: 21 و 22 يناير 2013؛

(2) الدورة العادية الثانية والعشرون للمجلس التنفيذي: 24 و 25 يناير 2013؛

(3) الدورة العادية العشرون للمؤتمر: 27 و 28 يناير 2013.

-



مقرر

بشأن انتخاب رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي،

الوثيقة (XIX) ASSEMBLY/AU/3

إنّ المؤتمر:

1. ينتخب الدكتورة نكوسازانا دلاميني زوما، رئيسة لمفوضية الاتحاد الأفريقي؛
2. يهنئ الرئيسة المنتخبة حديثاً ويتمنى لها كل التوفيق في القيام بصلاحياتها، كما يؤكد لها دعمه المطلق.



مقرر

بشأن انتخاب نائب رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/4(XIX)

إنّ المؤتمر:

1. ينتخب السيد إيراستاس ج. و. موبينشا، نائباً لرئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي؛
2. يهنئ نائب الرئيس المنتخب حديثاً ويتمنى له كل التوفيق في القيام بصلاحياته، كما يؤكد له دعمه المطلق.



مقرربشأن تعيين مفوضي الاتحاد الأفريقي،الوثيقة EX.CL/740(XXI)

إنّ المؤتمر:

1. يحيط علماً بانتخاب المجلس التنفيذي لمفوضي مفوضية الاتحاد الأفريقي؛

2. يعيّن الأشخاص التالية أسماؤهم مفوضين للمفوضية:

<u>البلد والاسم</u>	<u>الحقيبة</u>
(أ) رمضان لعامرة	(الجزائر) - السلم والأمن
(ب) عائشة ل. عبدالله	(نيجيريا) - الشؤون السياسية
(ج) إلهام محمود	(مصر) - البنية التحتية والطاقة
(د) مصطفى س. كالوكو	(سيراليون) - الشؤون الاجتماعية
(هـ) فاطمة هـ. أسيل	(تشاد) - التجارة والصناعة
(و) رودا ب. توموسيبي	(أوغندا) - الاقتصاد الريفي والزراعة

3. يهنئ المفوضين المنتخبين حديثاً؛

4. يقرر أن يتم انتخاب مفوضين للموارد البشرية والعلم والتكنولوجيا، والشؤون الاقتصادية

فقط من بين مرشحين ذكور من إقليمي الوسط والجنوب وفقاً لأحكام النظام الأساسي

للمفوضية وقواعد إجراءات المؤتمر وذلك خلال دورة يناير 2013 العادية للمجلس

التنفيذي؛

5. يقرر أيضاً أنه يجب على المفوضين المنتخبين الذين لم يؤدوا اليمين خلال هذه الدورة

للمؤتمر، القيام بذلك أمام رئيسة المفوضية.

مقرر

بشأن التحضيرات الأفريقية لمؤتمر الأمم المتحدة

حول تغير المناخ (كوبنهاجن 18/كيوتو 8)

إن المؤتمر:

- 1- يحيط علماً بتقرير منسق لجنة رؤساء الدول والحكومات الأفريقيين حول تغير المناخ، دولة أتو ملس زيناوي، رئيس وزراء جمهورية إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية، عن التقدم المحرز في تنفيذ مقرر المؤتمر بشأن مؤتمر الأمم المتحدة حول تغير المناخ، ويجيز التوصيات الواردة فيه؛
- 2- يقرر تمديد الدور الذي يقوم به دولة أتو ملس زيناوي، رئيس وزراء جمهورية إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية، كمنسق للجنة رؤساء الدول والحكومات الأفريقيين حول تغير المناخ حتى نهاية المؤتمر الثامن عشر للأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية حول تغير المناخ والاجتماع الثامن للأطراف في بروتوكول كيوتو، والمقرر عقدهما في الدوحة، قطر، من 28 نوفمبر إلى 7 ديسمبر 2012؛
- 3- يحث جميع الدول الأعضاء على تأييد العرض المقدم من جمهورية ناميبيا نيابة عن أفريقيا، لاستضافة أمانة صندوق المناخ الأخضر في القارة حيث كان أثر تغير المناخ حاداً ومن المحتمل أن يكون أكثر حدة في المستقبل؛
- 4- يطلب من المفاوضين الأفريقيين أن يقوموا بدور أقوى أثناء مؤتمر الدوحة ومن خلال منابر مناسبة أخرى للمساعدة في الإسراع بتحقيق التوافق حول مصادر التمويل، ويدعو أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية حول تغير المناخ إلى التعجيل بالعمل على تفعيل صندوق المناخ الأخضر لتمكينه من أداء المهام الرئيسية المنوطة به والمتمثلة في تعبئة وتخصيص الموارد المالية؛

5- يحث لجنة رؤساء الدول والحكومات الأفريقيين حول تغير المناخ على عقد اجتماع لبحث الموقف الأفريقي الموحد الذي تم تحديثه حول تغير المناخ من أجل عرضه أثناء المؤتمر الثامن عشر للأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية حول تغير المناخ والاجتماع الثامن للأطراف في بروتوكول كيوتو، والذي يكون المؤتمر الوزاري الأفريقي حول البيئة قد بحثه وأجازه خلال دورته العادية الرابعة عشرة المقرر عقدها في أروشا، تنزانيا، في سبتمبر 2012؛

6- **يطلب** من المفوضية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا والبنك الأفريقي للتنمية والشركاء الآخرين، تعزيز الجهود التي يبذلونها فيما يتعلق بتوفير التسهيلات والدعم التنسيقي اللازم لتحضيرات أفريقية فعالة تمهيداً للمؤتمر الثامن عشر للأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية حول تغير المناخ والاجتماع الثامن للأطراف في بروتوكول كيوتو.



مقرر

بشأن إعلان عام 2014 عاماً للزراعة والأمن الغذائي

إنّ المؤتمر:

1. يقرّ بأهمية البرنامج الأفريقي الشامل للتنمية الزراعية في أفريقيا بالنسبة لسياسات التنمية الزراعية في أفريقيا؛
2. يعلن عام 2014 عاماً للزراعة والأمن الغذائي في أفريقيا بمناسبة الذكرى العاشرة للبرنامج الأفريقي الشامل للتنمية الزراعية.



الإعلان الرسمي حول مالي

نحن، رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي، المجتمعين في دورتنا العادية التاسعة عشرة المنعقدة في أديس أبابا، إثيوبيا يومي 15 و16 يوليو 2012:

إذ نعرب عن قلقنا وجزعنا الشديد من الوضع السائد في مالي؛

وإذ نلاحظ أن الاحتلال المتواصل للجزء الشمالي من مالي من قبل مختلف الجماعات المسلحة، الإرهابية والمجرمة، يشكل تهديدا خطيرا على السلم والأمن والاستقرار في المنطقة وخارجها؛

وإذ ندين بشدة الانتهاكات الخطيرة لحقوق الإنسان المرتكبة في الجزء الشمالي من مالي إلى جانب التدمير الأحق وغير المقبول للإرث الثقافي والروحي والتاريخي للمنطقة، ولا سيما في تمبكتو، من قبل الجماعات المسلحة، الإرهابية والمجرمة الناشطة في الميدان؛

وإذ نعرب عن انشغالنا الشديد من التدهور المستمر للوضع الإنساني في الجزء الشمالي من مالي، وإذ نؤكد على الحاجة إلى العمل العاجل لتمكين تسليم المساعدة الغذائية للسكان المتضررين؛

وإذ نشدد على الحاجة الملحة إلى تعزيز المؤسسات الانتقالية التي تم إنشاؤها كجزء من عملية العودة إلى النظام الدستوري، بغية تمكين مالي من معالجة التحديات الوجودية التي تواجهه وتعبئة الدعم الدولي المطلوب لهذا الغرض؛

وإذ نعرب عن تقديرنا للإيكواس والبلدان الأساسية والمجتمع الدولي ككل على جهودهم الدائمة ومساهماتهم في التسوية المبكرة للأزمة، وإذ نرحب، في هذا الصدد، باعتماد مجلس الأمن للأمم المتحدة القرار (2012) 2056 يوم 5 يوليو 2012؛

وإذ نلاحظ أن الوضع في مالي يمس بعض أهم المبادئ الأساسية للاتحاد الأفريقي وهي احترام الوحدة الوطنية والسلامة الإقليمية للدول الأعضاء، والرفض المطلق للتمرد المسلح للتعبير عن مطالب سياسية إلى جانب رفض الإرهاب والأنشطة الإجرامية ذات الصلة؛

وإذ نكرر محتوى جميع بيانات ومقررات الاتحاد الأفريقي والإيكواس بشأن الوضع في مالي؛

وإذ نؤكد تصميمنا على العمل معاً لمعالجة الوضع السائد والتحديات الحالية؛

نتفق على ما يلي:

(أ) نجيز بالكامل البيان (PSC/AHG/COMM/1.(CCCXXVII) الذي اعتمده الاجتماع الـ 327

لمجلس السلم والأمن للاتحاد الأفريقي المنعقد في أديس أبابا، إثيوبيا يوم 14 يوليو

2012، تحت رئاسة فخامة رئيس جمهورية كوت ديفوار والرئيس الحالي للإيكواس،

السيد الحسن وتارة بصفته رئيس مجلس السلم والأمن لشهر يوليو 2012، والذي يُقرأ

على النحو التالي:

"اعتمد مجلس السلم والأمن للاتحاد الأفريقي، خلال اجتماعه الـ 327 المنعقد يوم 14 يوليو

2012 المقرر التالي بشأن الوضع في مالي:

إن المجلس التنفيذي:

1. **يحيط علما** بتقرير رئيس المفوضية عن الوضع في مالي (PSC/AHG/3(CCCXXII)).
- يحيط علما أيضا** بالبيانات الصادرة عن الرئيس الحالي للمجموعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا (الإيكواس)، ووسيط الإيكواس، ورئيس لجنة الإيكواس، والأمم المتحدة والبلدان الأساسية وهي موريتانيا والنيجر والجزائر، إلى جانب جنوب أفريقيا وتوجو والدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي، في مجلس الأمن للأمم المتحدة؛
2. **يذكر** ببياناته السابقة بشأن الوضع في مالي؛
3. **يوكد من جديد** التزام الاتحاد الأفريقي الثابت والتزام جميع دوله الأعضاء بإزاء الوحدة الوطنية والسلامة الإقليمية لجمهورية مالي التي لا يمكن أن تكون محل نقاش أو تفاوض، وتصميم أفريقيا على بذل كافة الجهود لضمان الحفاظ عليها. **يوكد من جديد أيضا** رفض الاتحاد الأفريقي القاطع للإرهاب واللجوء إلى التمرد المسلح لتحقيق مطالب سياسية؛
4. **يعرب عن قلقه الشديد** من خطورة الوضع في شمال مالي الذي يميزه زيادة تعزيز سيطرة الجماعات المسلحة، الإرهابية والمجرمة على المنطقة. **ويلاحظ المجلس** بقلق وجود مختلف الجماعات المسلحة والإرهابية في شمال مالي مثل القاعدة في المغرب الإسلامي (أكمي)، وأنصار الدين، والحركة من أجل الوحدة والجهاد في غرب أفريقيا وبوكو حرام. **ويلاحظ المجلس أيضا** أن هذا الوضع يشكل تهديدا خطيرا على السلم والأمن الإقليميين والدوليين، وعليه، يدعو المجتمع الدولي برمته إلى اتخاذ تدابير عاجلة وفعالة؛

5. **يدين بشدة انتهاكات حقوق الإنسان التي ترتكبها مختلف الجماعات المسلحة والإرهابية والمجرمة التي تحتل الجزء الشمالي من مالي والتدمير الأحق وغير المقبول للإرث الثقافي والروحي والتاريخي في المنطقة و لا سيما في تمبكتو الذي يعد انتهاكا خطيرا للقانون الدولي، ويحث على محاكمة مرتكبي هذه الجرائم أمام الولايات القضائية الدولية المعنية. يلاحظ المجلس أيضا التدهور المستمر للوضع الإنساني في المنطقة، ويشدد على الحاجة إلى اتخاذ إجراءات عاجلة لتمكين تسليم المساعدة الغذائية للسكان المتضررين؛ ويكرر المجلس امتنان الاتحاد الأفريقي للجزائر وبوركينا فاسو وموريتانيا والنيجر على استضافة اللاجئين الماليين وعلى دعمهم ومساعدتهم. ويشكر المجلس أيضا جميع الوكالات الإنسانية التي تقدم الدعم للسكان المتضررين.**

6. **يكرر دعم الاتحاد الأفريقي الكامل لجهود الإيكواس الرامية إلى حل الأزمة في مالي. وفي هذا الصدد، يشيد المجلس برئيس كوت ديفوار والرئيس الحالي للإيكواس، السيد الحسن وتارة، ورئيس بوركينا فاسو، وسيط الأزمة المالية، السيد بليز كومباوري، ورئيس نيجيريا والوسيط المشارك، السيد جود لاك جوناتون، والأعضاء الآخرين في فريق الاتصال للإيكواس المعني بمالي، إلى جانب رئيس بنين والرئيس الحالي للاتحاد الأفريقي، السيد يايي بوني، على التزامهم وجهودهم المستدامة. يلاحظ المجلس بارتياح أيضا العمل الذي تقوم به البلدان الأساسية ويرحب بالتفاعل الحاصل بين الإيكواس والبلدان الأساسية، ويشجع كافة أصحاب المصلحة على المواصلة في هذا الدرب طبقا لمقرره (PSC/MIN/COMM.(CCCIV) الصادر يوم 20 مارس 2012 في باماكو؛**

7. يجيز البيانات الصادرة عن الدورة العادية الحادية والأربعين لمؤتمر رؤساء دول وحكومات الإيكواس المنعقدة في يوموسوكرو يومي 28 و 29 يونيو 2012، والاجتماع الثاني لفريق الاتصال للإيكواس المنعقد في واجادوجو يوم 7 يوليو 2012. ويرحب المجلس أيضا باعتماد مجلس الأمن للأمم المتحدة يوم 5 يوليو 2012 للقرار (2012)2056؛

8. يكرّر إدانته القوية للاعتداء الجسماني على الرئيس بالإنابة، السيد ديونكوندا تراوري، ويطلب من رئيس المفوضية، بالتعاون مع رئيس لجنة الإيكواس وبدعم الأمم المتحدة، إنشاء لجنة دولية لتقصي الحقائق لتسليط الضوء على الاعتداء وتحديد مرتكبيه ومموليه بغية محاكمتهم. ويطلب المجلس من السلطات الحالية التي تعمل بشكل وثيق مع الإيكواس، تسهيل عودة الرئيس بالإنابة إلى مالي لتمكينه من الاضطلاع بمسؤولياته على نحو كامل وفعال؛

9. يكرّر الحاجة الملحة إلى تعزيز المؤسسات الانتقالية لتمكين مالي من معالجة التحديات الكبيرة التي تواجهها وعلى وجه الخصوص في الجزء الشمالي من البلد. وفي هذا الصدد، يطلب المجلس وقف تدخل المجلس العسكري غير المقبول ومساعدته المدنيين في إدارة المرحلة الانتقالية وحل اللجنة الوطنية لاستعادة الديمقراطية وإعادة بسط سلطة الدولة بشكل فعال. يدعو المجلس الاستكمال المبكر لقائمة الأفراد الذين يعيقون المرحلة الانتقالية، للسماح بفرض عقوبات فورية من قبل الاتحاد الأفريقي والإيكواس. يطلب المجلس من مجلس الأمن للأمم المتحدة وشركاء الاتحاد الأفريقي الآخرين دعم مثل هذه العقوبات؛

10. يحث الرئيس بالإنابة ورئيس الوزراء على الشروع فوراً في المشاورات المطلوبة مع العناصر الفاعلة السياسية وعناصر المجتمع المدني المالية بغية تشكيل حكومة وحدة وطنية واسعة تنفيذاً لطلب الإيكواس والاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة. **يطلب** المجلس من رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي ورئيس لجنة الإيكواس، بالتشاور الوثيق مع الوساطة وبدعم من الممثل الخاص للأمين العام للأمم المتحدة في غرب أفريقيا والشركاء الآخرين وعلى أساس بيان اجتماع فريق الاتصال في واجادوجو، تسهيل إجراء مشاورات في أقرب وقت ممكن فيما بين أصحاب المصلحة الماليين في باماكو، من أجل تشكيل حكومة وحدة وطنية بحلول 31 يوليو 2012، طبقاً لقرار اجتماع فريق الاتصال. **ويؤكد** المجلس على أنّ تشكيل الحكومة سيتوج استكمال عملية إعادة الحياة المؤسسية إلى طبيعتها ويمهد الطريق أمام رفع العقوبات وهو الإجراء الذي اتخذته الاتحاد الأفريقي، إلى جانب تعبئة أكثر لأفريقيا ولبقية المجتمع الدولي لدعم الجهود التي تبذلها السلطات الانتقالية؛

11. **يشجع** الحوار مع الجماعات الراغبة في التفاوض على أساس احترام الوحدة الوطنية والسلامة الإقليمية لمالي، والرفض الكامل للتمرد المسلح والإرهاب والأنشطة الإجرامية ذات الصلة. وفي هذا الصدد، **يؤكد المجلس من جديد** دعمه لجهود وسيط الإيكواس وفريق الاتصال، **ويشدّد على** الحاجة إلى مواصلة التنسيق مع البلدان الأساسية؛

12. **يكرّر تصميمه** على فرض عقوبات ضد الجماعات الإرهابية والمجرمة الناشطة في شمال مالي، إلى جانب الجماعات المسلحة الأخرى التي تعيق عملية إيجاد حل للأزمة وجهود الإيكواس والاتحاد الأفريقي. وفي هذا الصدد، **يدعو** المجلس جميع

الدول الأعضاء المعنية إلى التعاون مع المفوضية للتعبيل باستكمال قائمة الجماعات المسلحة، الإرهابية والمجرمة الناشطة في الجزء الشمالي من مالي، لإدراجها في قائمة الجماعات الإرهابية التي أعدها الاتحاد الأفريقي طبقا للبيان PSC/PR/COMM.(CCCXVI) المعتمد خلال الاجتماع الـ 316 لمجلس السلم والأمن المنعقد يوم 3 أبريل 2012؛

13. **يذكر** بيانه PSC/PR/COMM.(CCCXXIII) الصادر يوم 12 يونيو 2012، الذي يأذن فيه للإيكواس، بالتعاون مع البلدان الأساسية عند الضرورة، لوضع الترتيبات الأمنية والعسكرية المطلوبة من أجل تحقيق الأهداف التالية: (1) ضمان أمن المؤسسات الانتقالية؛ (2) إعادة هيكلة وتنظيم قوات الأمن والدفاع المالية؛ (3) إعادة سلطة الدولة على الجزء الشمالي من البلد إلى جانب مكافحة الشبكات الإرهابية والإجرامية. يرحب المجلس بالتدابير التي اتخذتها الإيكواس في هذا الصدد بما في ذلك إيفاد بعثة تقييم فنية إلى باماكو بمشاركة الاتحاد الأفريقي. يكرر المجلس نداءه إلى الدول الأعضاء والمجتمع الدولي برمته لتقديم الدعم الفني واللوجستي والمالي الضروري؛

14. **يرحب** بقيام مفوضية الاتحاد الأفريقي، خلال الاجتماع الاستشاري المنعقد في أديس أبابا يوم 23 يونيو 2012، بإطلاق عملية إعداد مفهوم استراتيجي يركز، بصورة شاملة، على التدابير السياسية والأمنية والعسكرية الرامية إلى التسوية المبكرة للأزمة في مالي. **يدعو** المجلس إلى الاستكمال المبكر لهذا المفهوم بالتعاون مع الإيكواس والبلدان الأساسية والأمم المتحدة والشركاء الآخرين. **يوكد** المجلس على أن تدعم هذه الوثيقة والمخطط الذي أعده الإيكواس بعضهما البعض. **يعرب** المجلس

عن نيته بحث واعتماد المفهوم في أقرب وقت ممكن قبل تقديمه إلى مجلس الأمن للأمم المتحدة، لتمكين هذا الأخير من بحث طلب الإيكواس والاتحاد الأفريقي طبقاً للفقرة 18 من القرار (2012)2056؛

15. يدعو اللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب إلى التحقيق في وضع حقوق الإنسان في شمال مالي، بما في ذلك الأعمال الشنيعة المرتكبة ضد أفراد الجيش المالي وأسره في أجيل حوق، في يناير 2012، وتقديم تقرير شامل مع توصيات ملموسة بشأن طريق المضي قدماً؛

16. يقرر إبقاء الوضع قيد نظره؛

(ب) يطلب من رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي ورئيس لجنة الإيكواس، بالتشاور مع وسيط الإيكواس حول الأزمة في مالي والبلدان الأساسية والدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي المعنية الأخرى من المنطقة بما في ذلك تشاد، اتخاذ خطوات عاجلة من أجل التنفيذ الفعال لكافة أحكام بيان مجلس السلم والأمن؛

(ج) يحث مجلس الأمن والأمين العام للأمم المتحدة وجميع شركاء الاتحاد الأفريقي الآخرين، على تقديم الدعم الكامل للجهود التي تبذلها أفريقيا واتخاذ كافة القرارات المطلوبة لهذا الغرض؛

(د) يرحب بقيام مجلس السلم والأمن يوم 20 مارس 2012 ، بإنشاء فريق متابعة الوضع

في مالي الذي عقد اجتماعه الافتتاحي في أبيدجان، كوت ديفوار يوم 7 يونيو 2012، ويدعو إلى تعزيزه وخاصة توسيع عضويته لتشمل الدول الأعضاء في

الاتحاد الأفريقي الأخرى من المنطقة، مثل جمهورية تشاد، وعقد اجتماعات خاصة

على المستوى المناسب دعماً للجهود الرامية إلى التعجيل بتسوية الأزمة في مالي؛

(هـ) **يطلب** من مجلس السلم والأمن الاجتماع، حسبما ومتى يقتضيه الوضع، على مستوى رؤساء الدول والحكومات، و/أو على المستوى الوزاري، لمتابعة آخر التطورات عن كثب واتخاذ كافة التدابير المناسبة باسم العضوية الكاملة للاتحاد الأفريقي، طبقاً للمادة 7 من البروتوكول المؤسس لمجلس السلم والأمن، بما في ذلك أحكام فقراته 2، 3 و4.



إعلان حول تقرير لجنة عمل إيدز واتش أفريقيا

المؤلفة من رؤساء الدول والحكومات

نحن، رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي، المجتمعين في دورتنا العادية التاسعة عشرة في أديس أبابا، إثيوبيا، يومي 15 و16 يوليو 2012، بعد أن قمنا ببحث تقرير لجنة عمل إيدز وواتش أفريقيا المؤلفة من رؤساء الدول والحكومات:

إذ نذكر بمقرر المؤتمر رقم ASSEMBLY/AU/Dec.395(XVIII) الذي أعيد بموجبه تنشيط إيدز واتش أفريقيا كمُنبر أفريقي رفيع المستوى للدعوة إلى العمل، والمساءلة، وتعبئة الموارد من أجل الاستجابة لفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، والسل، والملاريا في أفريقيا؛ والمقرر رقم ASSEMBLY/AU/DEC.413(XVII) الذي يدعو مفوضية الاتحاد الأفريقي، والنيباد، وبرنامج الأمم المتحدة لمكافحة الإيدز إلى وضع خارطة طريق بخصوص المسؤولية المشتركة للاستجابة على نحو جيد لمرض الإيدز، بما في ذلك التمويل الصحي؛

وإذ نذكر أيضا بالالتزامات العالمية وبالالتزامات أبوجا بشأن فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز والسل والملاريا بالإضافة إلى إطار السياسات القارية حول الصحة والحقوق الجنسية والإنجابية، والاستراتيجية الصحية لأفريقيا، وخطة تصنيع المستحضرات الصيدلانية لأفريقيا، والخطة الأفريقية للقضاء على الإصابات الجديدة بفيروس نقص المناعة البشرية بين الأطفال بحلول 2015 والإبقاء على حياة الأمهات؛

وإذ نقر بضرورة مضاعفة الجهود اللازمة لتنفيذ هذه الالتزامات من قبل جميع أصحاب المصلحة كي تتمكن أفريقيا من تحقيق وصول الجميع إلى الخدمات الصحية والأهداف الإنمائية للألفية بحلول 2015؛

وإذ نقر ونشيد أيضا بالدور الذي يقوم به الشركاء الإنمائيون الدوليون في الاستجابة لفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، والسل، والملاريا، ولاسيما من خلال توفير التمويل المطلوب وتعزيز فرص الحصول على الخدمات الصحية؛

وإذ نسلّم بأن الانجازات التي تحققت خلال العقد الماضي والمتمثلة في تعزيز فرص الوصول إلى خدمات فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز والسل والملاريا تتوقف إلى حد بعيد على الإرادة السياسية، والالتزام من قبل القيادات العليا الأفريقية، وزيادة التمويل فضلا عن تحسين الشراكات على كافة المستويات؛

وإذ نعرب عن تقديرنا للدعم المقدم من برنامج الأمم المتحدة لمكافحة الإيدز من أجل إعادة تنشيط إيدز واتش أفريقيا؛

وإذ يساورنا عميق القلق لأنه على الرغم من هذه الانجازات ، لا يزال التحدي الذي يفرضه فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز والسل والملاريا في القارة هائلا؛
بموجب هذا نعلن ما يلي:

1- **نلتزم مجددا - فرادى وجماعات- باستمرار تنفيذ جميع التزاماتنا السابقة من أجل تحقيق هدف وصول الجميع إلى خدمات فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز والسل والملاريا في أفريقيا، بما في ذلك صحة الأم والطفل، والحصول العادل على الأدوية والمستلزمات الصحية المضمونة الجودة بأسعار معقولة، وتعزيز الحماية الاجتماعية وتدعيم النظم الصحية في سياق المساواة بين الجنسين وحقوق الإنسان؛**

2- **نجدد التزامنا كذلك بإبقاء الحرب ضد فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز والسل والملاريا على رأس برامجنا الوطنية والإقليمية والقارية؛ وبضمان المساءلة فيما يتعلق بتحقيق النتائج والأهداف المتوخاة في الاستجابة لهذه الأمراض، وبالاستخدام الفعال لموارد الميزانية المخصصة للصحة؛**

3- **نجيز التقرير والتوصيات حول الاتجاه المستقبلي لإيدز واتش أفريقيا خلال الفترة 2012-2015 و"خارطة الطريق للمسؤولية المشتركة والتضامن العالمي في الاستجابة للإيدز والسل والملاريا للفترة 2012-2015"؛**

4- **نقرر إدماج أمانة إيدز واتش أفريقيا إدماجا كاملا في هيكل مفوضية الاتحاد الأفريقي وميزانيتها العادية اعتبارا من عام 2013؛**

- 5- **نقرر أيضا** أن يعين كل رئيس دولة أو حكومة من أعضاء لجنة عمل إيدز واتش أفريقيا خبيرا ملما بقضايا الإيدز والسل والملاريا كمثل له في لجنة الخبراء الاستشارية ومجموعة العمل الوطنية المعنية بإيدز واتش أفريقيا.
- 6- **نقرر كذلك** الدعوة إلى عقد اجتماع موازٍ حول تقاسم المسؤولية والتضامن العالمي فيما يخص الاستجابة للإيدز على هامش اجتماعات الجمعية العامة للأمم المتحدة في نيويورك في سبتمبر 2012 ونحث جميع رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي على المشاركة فيه؛
- 7- **نشجع** جميع رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي على الانضمام إلى إيدز واتش أفريقيا، تحت قيادة لجنة العمل التابعة لها، من أجل تأييد الحملة ضد فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز والسل والملاريا في أفريقيا بحلول عام 2015. وتحقيقا لهذا الغرض، سوف نركز على تعبئة الموارد المحلية المتزايدة وتحقيق أفضل النتائج بأقل تكلفة وتعزيز التخطيط وزيادة ترشيد استخدام الموارد المتاحة؛
- 8- **نحث** الدول الأعضاء على التعاون مع المصابين بفيروس نقص المناعة البشرية والمتأثرين به وإعادة تعبئة المجتمع بأسره للاستجابة المتجددة للإيدز والسل والملاريا في أفريقيا من خلال آليات أكثر ابتكارا واستدامة وشراكات متسقة على نحو جيد. وينبغي أن ينصب التركيز على منع حدوث إصابات جديدة بفيروس نقص المناعة البشرية والسل والملاريا، وتأمين التغذية الجيدة و المزيد من العدالة في فرص الحصول على الأدوية والسلع الصحية الميسورة التكلفة والمضمونة الجودة؛
- 9- **نناشد** الشركاء الإنمائيين الوفاء بالتزاماتهم السابقة ومواصلة دعمهم وتنسيقه لمحاربة الإيدز والسل والملاريا في القارة، انطلاقا من روح تعزيز التضامن العالمي والصحة والتنمية؛
- 10- **نطلب** من وكالات الأمم المتحدة ومنظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص والمنظمات والشراكات الدولية الأخرى تكثيف وتنسيق دعمها وتعاونها على جميع المستويات؛

11- نطلب أيضا من المجموعات الاقتصادية الإقليمية ومنظمات الصحة الإقليمية، بالتعاون مع الاتحاد الأفريقي والشركاء الآخرين، مضاعفة جهودها في محاربة فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز والسل والملاريا في مختلف أقاليمها؛

12- نطلب أخيرا من مفوضية الاتحاد الأفريقي تنسيق المتابعة وتقديم التقارير سنويا عن تنفيذ هذا البيان؛ كما نطلب من وكالة النيباد والآلية الأفريقية للمراجعة المتبادلة بين الأقران والبرلمان الأفريقي والهيئات الإقليمية والقارية ذات الصلة إدماج مكافحة فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز والسل والملاريا في برامجها وتقديم التقارير سنويا عن التقدم المحرز في هذا الصدد.



إعلان حول فلسطين

إن المؤتمر المنعقد في دورته العادية التاسعة عشرة، من 15 إلى 16 يوليو 2012، في أديس أبابا، إثيوبيا؛

إذ يذكّر بقبول دولة فلسطين عضواً كاملاً العضوية في منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة؛

إذ يؤكد أن العضوية الكاملة في الأمم المتحدة تعتبر حقاً يجب أن تتمتع به جميع الدول ذات السيادة؛

إذ يلاحظ أن العضوية في الأمم المتحدة وفي جميع برامجها ووكالاتها جزءاً من عملية السلام؛
إذ يؤكد مجدداً دعمه لحل الدولتين باعتباره الخيار الوحيد الصالح للبقاء من أجل التعايش السلمي بين دولة فلسطين وإسرائيل؛

إذ يعرب عن قلقه بأن استمرار تعليق المساهمات يشكل عقوبة لا مبرر لها ليس في حق أطفال وشعب فلسطين فحسب ولكن أيضاً في حق غيرهم من دولة خارج دولة فلسطين؛

يدعو جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة التي علقت مساهماتها في اليونسكو إلى إلغاء هذا القرار، ويدعو أيضاً هذه الدول إلى استئناف سداد المساهمات لتمكين اليونسكو من مواصلة برامجها.

إعلان حول إسرائيل

نحن رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي المجتمعين في دورتنا العادية التاسعة عشرة في أديس أبابا، إثيوبيا، يومي 15 و16 يوليو 2012؛

إذ نعرب عن بالغ قلقنا من طرد مواطنين إفريقيين من إسرائيل مؤخراً ويندد بهذا العمل الذي لم يكن له أي مبرر؛

وإذ نذكر إسرائيل بواجباتها بمقتضى اتفاقية الأمم المتحدة لعام 1951 بشأن اللاجئين واتفاقية الأمم المتحدة لعام 1961 لمنع انعدام الجنسية؛

وإذ نعرب عن قلقنا من أن الطرد المستمر لمواطنين إفريقيين بهذه الطريقة يشكل انتهاكاً صارخاً ومنهجياً لحقوق هؤلاء الإفريقيين؛

نتفق على ما يلي:

1. نهيب بدولة إسرائيل لاستخدام الوسائل الطبيعية لتحديد الصفة وفقاً لعملية مقبولة

دولياً؛

2. ندعو دولة إسرائيل إلى الوفاء بواجباتها وفقاً للقانون الدولي.

قرار

بشأن رفع الحظر الاقتصادي والتجاري المفروض

على جمهورية كوبا من قبل الولايات المتحدة الأمريكية

- نحن، رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي المجتمعين في دورتنا العادية التاسعة عشرة في أديس أبابا، إثيوبيا، يومي 15 و 16 يوليو 2012؛
1. نذكر بنتائج القمة العالمية للمهجر الأفريقي المنعقدة في 25 مايو 2012 في جوهانسبيرج، جمهورية جنوب أفريقيا؛
 2. نذكر بالقرار ASSEMBLY/AU/RES.1(XV) الذي اعتمده مؤتمرنا في دورته العادية الخامسة عشرة المنعقدة في كمبالا، أوغندا في 27 يوليو 2010، والقرار ASSEMBLY/AU/RES.1(XVII) المعتمد في دورته العادية السابعة عشرة المنعقدة في ملايو، غينيا الاستوائية في 1 يوليو 2011 ولا سيما النداءات الموجهة إلى حكومة الولايات المتحدة الأمريكية لرفع الحظر الاقتصادي والتجاري الطويل الأمد وغير الممكن تبريره المفروض على جمهورية كوبا، وذلك لتمكينها من التمتع بكافة الآفاق المستقبلية المشروعة لتنميتها المطردة؛
 3. نؤكد مجدداً التزامنا بزيادة توطيد العلاقات بين أفريقيا ومنطقة البحر الكاريبي على نحو ما أعرب عنه مؤتمر رؤساء الدول والحكومات في كمبالا، أوغندا في يونيو 2010؛
 4. نؤكد مجدداً دعمنا الكامل للقرار السنوي الصادر عن الجمعية العامة للأمم المتحدة والمعنون: "ضرورة إنهاء الحصار الاقتصادي والتجاري والمالي المفروض على كوبا من جانب الولايات المتحدة الأمريكية؛
 5. نكرر نداءنا وندعو مرة أخرى حكومة الولايات المتحدة الأمريكية إلى رفع الحظر الاقتصادي والتجاري الطويل الأمد وغير الممكن تبريره والمفروض على شعب كوبا وحكومتها.

قرار شكر خاص

من مؤتمر الاتحاد الأفريقي لسعادة الدكتور جان بينج، رئيس المفوضية

إنّ المؤتمر:

إذ يحيط علماً مع التقدير بالمساهمة التي قدمها سعادة الدكتور جان بينج، رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي المنتهية ولايته في الفترة 2008-2012، والتزامه الشخصي وما بذله من تضحيات في سبيل تحقيق أهداف الاتحاد:

1- يعرب عن خالص شكره لسعادة الدكتور جان بينج على إنجازاته، على وجه الخصوص في مجالي السلم والأمن، وكذلك في تعزيز التعاون والتكامل والتنمية، والقيم المشتركة، علاوة على بناء قدرات المفوضية؛

2- يعرب أيضاً عن امتنان جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي وشعوب أفريقيا لسعادة الدكتور جان بينج للعمل التاريخي الذي أنجزه خلال ولايته؛

3- يقرّر منح سعادة الدكتور جان بينج، بمناسبة انعقاد دورته العادية القادمة، جائزة شرف تقديراً لما قدمه لأفريقيا من خدمات جليلة، ويطلب من رئيس المفوضية اتخاذ جميع الإجراءات اللازمة لهذا الغرض.

قرار شكر خاص
لمفوضي الاتحاد الأفريقي المنتهية ولايتهم

إنّ المؤتمر:

إذ يحيط علماً مع التقدير بالمساهمة التي قدمها مفوضو الاتحاد الأفريقي المنتهية ولايتهم في الفترة 2008-2012، والتزامهم الشخصي وما بذلوه من تضحيات في سبيل تحقيق أهداف الاتحاد:

1- يعرب عن خالص شكره لـ:

- المفوضة جوليا دولي جوينر (الشؤون السياسية)؛
 - المفوضة بيانس جواناس (الشؤون الاجتماعية)؛
 - المفوض ماكسويل مكويزالامبا (الشؤون الاقتصادية)؛
 - المفوض جان بيير أونفيهيون الزين (الموارد البشرية، العلم والتكنولوجيا)؛
 - الفقيدة المفوضة تانكو إليزابيث (التجارة والصناعة)؛
- على إنجازاتهم، على وجه الخصوص، في مجالات الشؤون السياسية، الاجتماعية والاقتصادية وتنمية التجارة في القارة، وكذلك في تعزيز التعاون والتكامل والتنمية، والقيم المشتركة، علاوة على بناء قدرات المفوضية؛

2- يعرب أيضا عن امتنان جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي وشعوب أفريقيا للمفوضين المنتهية ولايتهم على مساهمتهم الثمينة في عمل الاتحاد الأفريقي؛

3- يقرّر منح المفوضين المعنيين، بمناسبة انعقاد دورته العادية القادمة، جائزة شرف تقديراً لما قدموه لأفريقيا من خدمات جليلة، ويطلب من رئيس المفوضية اتخاذ جميع الإجراءات اللازمة لهذا الغرض.

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

Organs

Assembly Collection

2012-07-16

Decisions, Declarations, Resolution and Special Votes of Thanks

African Union

DCMP

<https://archives.au.int/handle/123456789/9082>

Downloaded from African Union Common Repository